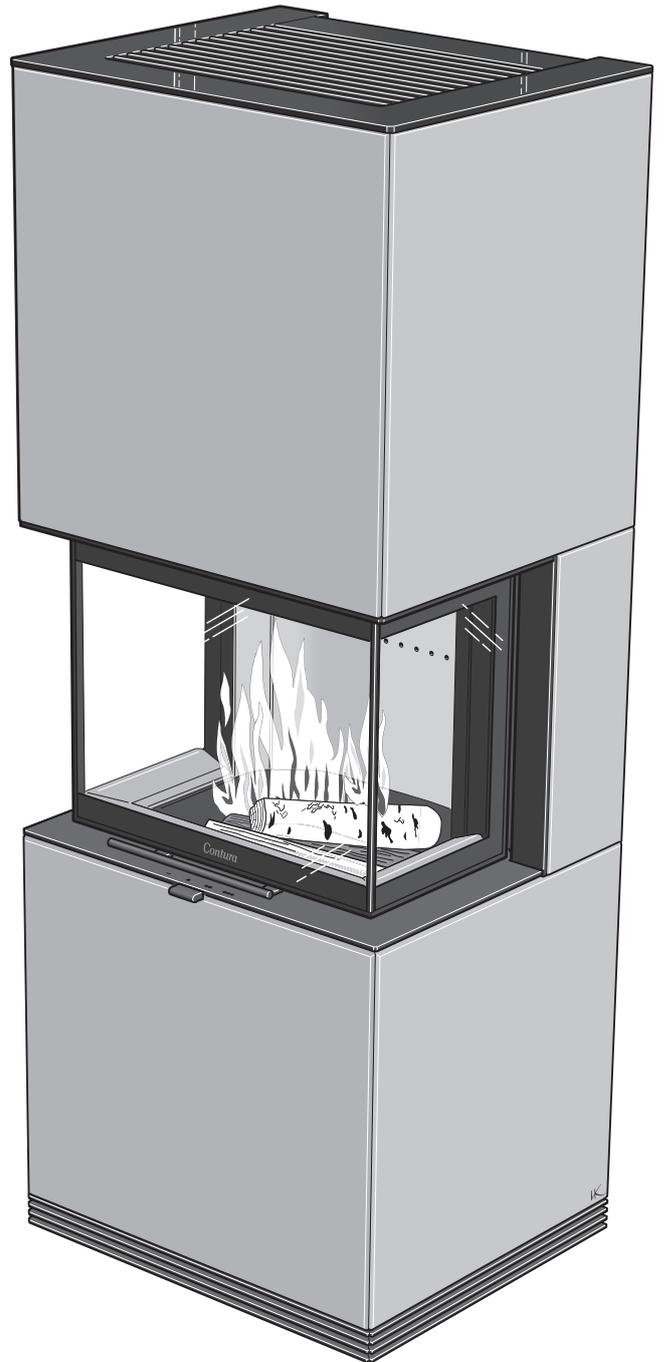
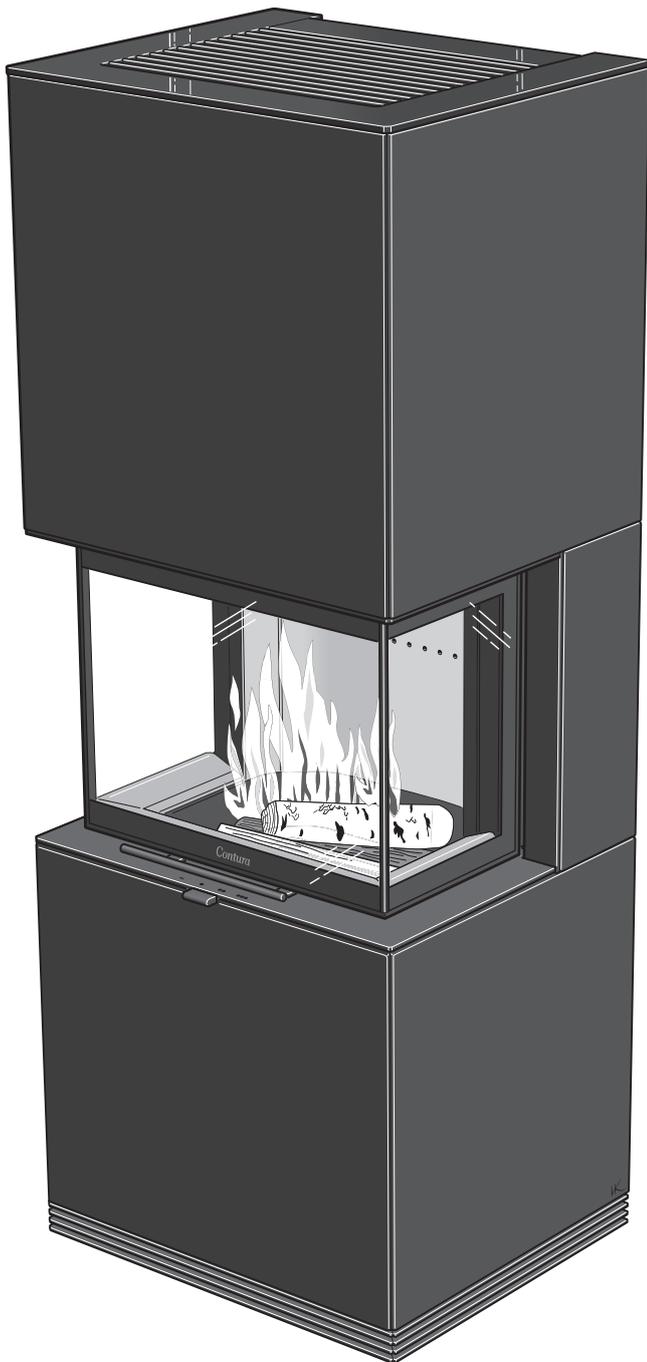


# Contura

i61  
i61A  
i61T



**SE**

Fakta	3
Skorsten	4
Tillförsel av förbränningsluft	4
Installationsavstånd	5
Prestandadeklaration	6
EU-försäkran om överrenskommelse	7
Montering	48

**DE**

Fakten	8
Schornstein	9
Zufuhr von Verbrennungsluft	9
Installationsabstände	10
Leistungsdeklaration	11
EU-Konformitätserklärung	12
Montage	48

**NO**

Fakta	13
Skorstein	14
Tilførsel av forbrenningsluft	14
Installasjonsavstand	15
Ytelseserklæring	16
EU-samsvarserklæring	17
Montering	48

**FR**

Données Techniques	18
Cheminée	19
Amenée d'air comburant	19
Distances d'installation	20
Déclaration des performance	21
Déclaration de conformité UE	22
Montage	48

**GB**

Facts	23
Chimney	24
Combustion air supply	24
Installation distances	25
Declaration of performance	26
EU Declaration of Conformity	27
Assembly	48

**DK**

Fakta	28
Skorsten	29
Tilførsel af forbrændingsluft	29
Installationsafstand	30
Præstationserklæring	31
EU-overensstemmelseerklæring	32
Montering	48

**FI**

Tiedot	33
Savupiippu	34
Palamisilman tuominen	34
Asennusetäisyys	35
Suoritustasoilmoitus	36
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	37
Asennus	48

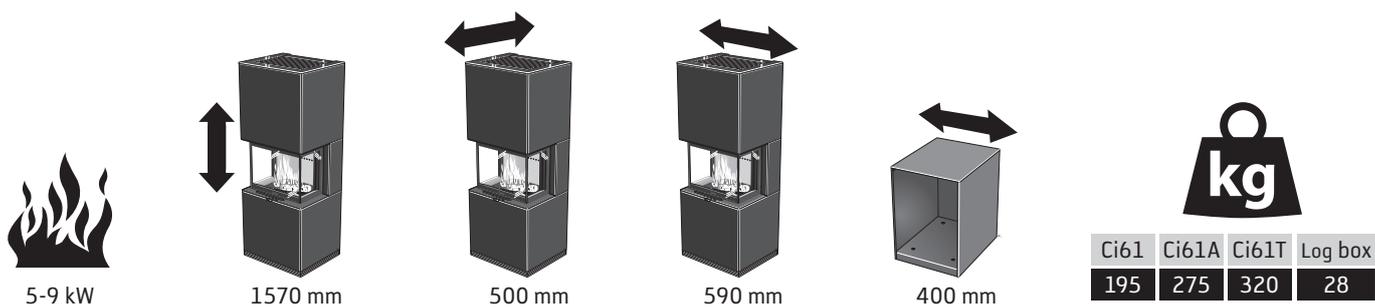
**IT**

Dati Tecnici	38
Canna fumaria	39
Alimentazione dell'aria di combustione	39
Distanze di sicurezza	40
Dichiarazione di prestazione	41
Dichiarazione di Conformità UE	42
Montaggio	48

**NL**

Gegevens	43
Schoorsteen	44
Aanvoer van verbrandingslucht	44
Installatieafstand	45
Prestatieverklaring	46
EU-conformiteitsverklaring	47
Monteren	48

## Données Techniques



Puissance nominale	6,0 kW
Taux de rendement	81 %
Température des gaz de combustion en liaison avec la puissance nominale	278°C
Débit massique des gaz de combustion	6,0 g/s

**Agrément selon :**

Norme européenne EN-13240  
NS 3059 (Norvège)  
BImSchV.2 (Allemagne)  
Art. 15a B-VG (Autriche)  
Clean Air Act. (UK)

**L'INSERT PEUT DEVENIR TRÈS CHAUD**

Certaines surfaces de l'insert peuvent devenir très chaudes en cours de fonctionnement et provoquer des brûlures. Faites également attention au fort rayonnement de chaleur diffusé à travers la porte vitrée. Éloignez les matériaux inflammables à une distance de sécurité suffisante. Un feu qui couve peut provoquer une inflammation spontanée des gaz, susceptible d'être à l'origine de blessures et de dégâts matériels.

**Installation réalisée par un professionnel**

Cette notice contient les instructions de montage et d'installation de l'insert. Il est recommandé de faire installer l'insert par un professionnel pour garantir son bon fonctionnement et sa sécurité. Consultez l'un de nos revendeurs qui pourra vous recommander des installateurs agréés.

**Déclaration de construction**

L'installation du foyer et la réalisation de la cheminée exigent le dépôt d'une déclaration préalable de construction aux autorités compétentes. Pour obtenir des conseils et des instructions sur cette déclaration, nous vous invitons à prendre contact avec votre administration communale responsable de l'urbanisme.

**Structure portante**

Si le foyer est placé sur un solivage de plancher, la capacité porteuse de ce dernier devra être évaluée par un professionnel du bâtiment. En cas de poids total supérieur à 400 kg, un renforcement du faux-plancher est normalement exigé.

**Plaque de sol**

Afin de protéger le sol contre les projections de braises, un sol inflammable doit toujours être protégé par une plaque de sol. Celle-ci doit couvrir une surface de 300 mm tout autour. La plaque de sol peut être par exemple en pierre naturelle, en béton, en acier ou en verre. Une plaque de sol en verre est disponible en option pour ces modèles.

**Inspection finale de l'installation**

Il est extrêmement important de faire inspecter l'installation par un ramoneur agréé avant sa mise en service. Avant d'allumer le feu pour la première fois, bien lire les « Instructions d'allumage et d'utilisation ».

**Mur d'adossement**

Si votre poêle Contura i61 doit être placé contre un mur inflammable, ce dernier devra être protégé par un mur coupe-feu ou par la cloison de protection intégrée (option).

Le mur coupe-feu doit être conforme aux exigences liées aux matériaux suivantes : Les matériaux de construction ne doivent pas être combustibles.

La conductivité thermique  $\lambda$  ne doit pas dépasser 0,14 W/m<sup>2</sup>K. L'épaisseur du matériau de construction doit toujours être d'au moins 100 mm. Dans le cas où les propriétés isolantes d'un matériau de construction sont données comme valeur U, celle-ci ne devra pas être supérieure à 1,4 W/m<sup>2</sup>K.

**Liste des matériaux appropriés :**

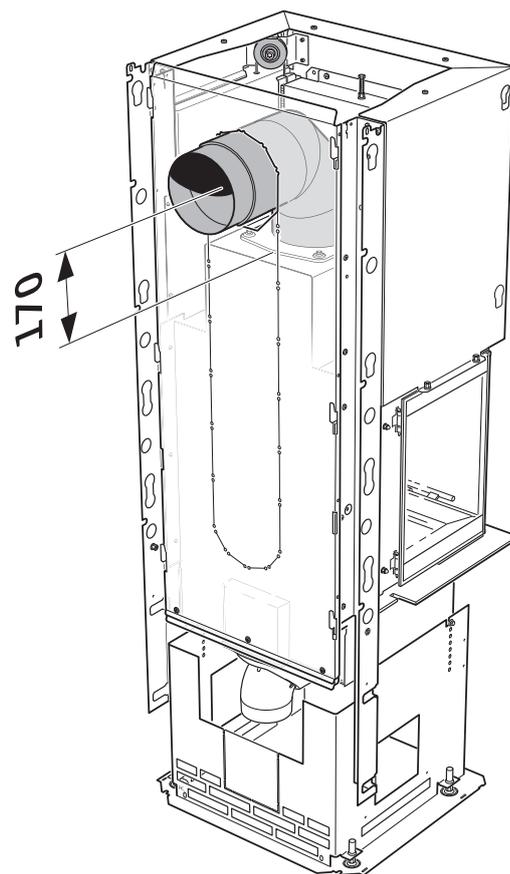
<b>Béton cellulaire</b>	$\lambda = 0,12-0,14$
<b>Vermiculite</b>	$\lambda = 0,12-0,14$
<b>Silicate de calcium</b>	$\lambda = 0,09$

Si le produit est équipé de la paroi de protection intégrée, l'installation peut se faire contre la paroi arrière qui a une valeur U supérieure à 0,14 W / (m<sup>2</sup>K).

Contactez votre entreprise de fumisterie pour obtenir des conseils sur le choix d'autres types de matériaux. N'oubliez pas que même un mur ininflammable peut nécessiter une protection s'il est porteur ou que derrière lui se trouve un matériau combustible.

## Cheminée

- L'insert doit être raccordé à une cheminée dimensionnée pour une température des fumées de 350°C.
- Le diamètre extérieur du manchon de raccordement est de  $\varnothing 150$  mm.
- Normalement, le tirage de cheminée pendant le fonctionnement nominal de l'appareil doit être compris entre 20 et 25 Pa à proximité du manchon de raccordement. La qualité du tirage est fonction de la longueur et de la section de la cheminée, mais aussi de son étanchéité. La longueur de cheminée minimale recommandée est de 3,5 m et la dimension appropriée du conduit de fumée est de  $\varnothing 130$  à  $\varnothing 150$  mm.
- Un conduit de fumées qui comporte des déviations brusques et un appel d'air horizontal aura un tirage réduit. La longueur maximale d'un conduit de fumées horizontal est d'un mètre, à condition que sa section verticale soit d'au moins 5 m.
- Le conduit de cheminée doit pouvoir être nettoyé sur toute sa longueur et les plaques de ramonage doivent être facilement accessibles.
- Vérifiez soigneusement que la cheminée est hermétique et qu'il n'y a pas de fuites au niveau des trappes de ramonage et des raccordements.
- Si deux foyers sont raccordés au même conduit de cheminée, le poêle doit être équipé d'une porte auto-fermante, voir les instructions fournies avec l'insert.



### Raccordement par l'arrière

Lors de raccordement par l'arrière, il est recommandé d'utiliser un conduit coudé 2 fois +45° avec trappe de ramonage et l'axe central à 170 mm au-dessus du manchon.

Notez que lors de raccordement par l'arrière, une plaque protégeant du rayonnement thermique ou un mur de protection doit être monté avant le raccordement à la cheminée.

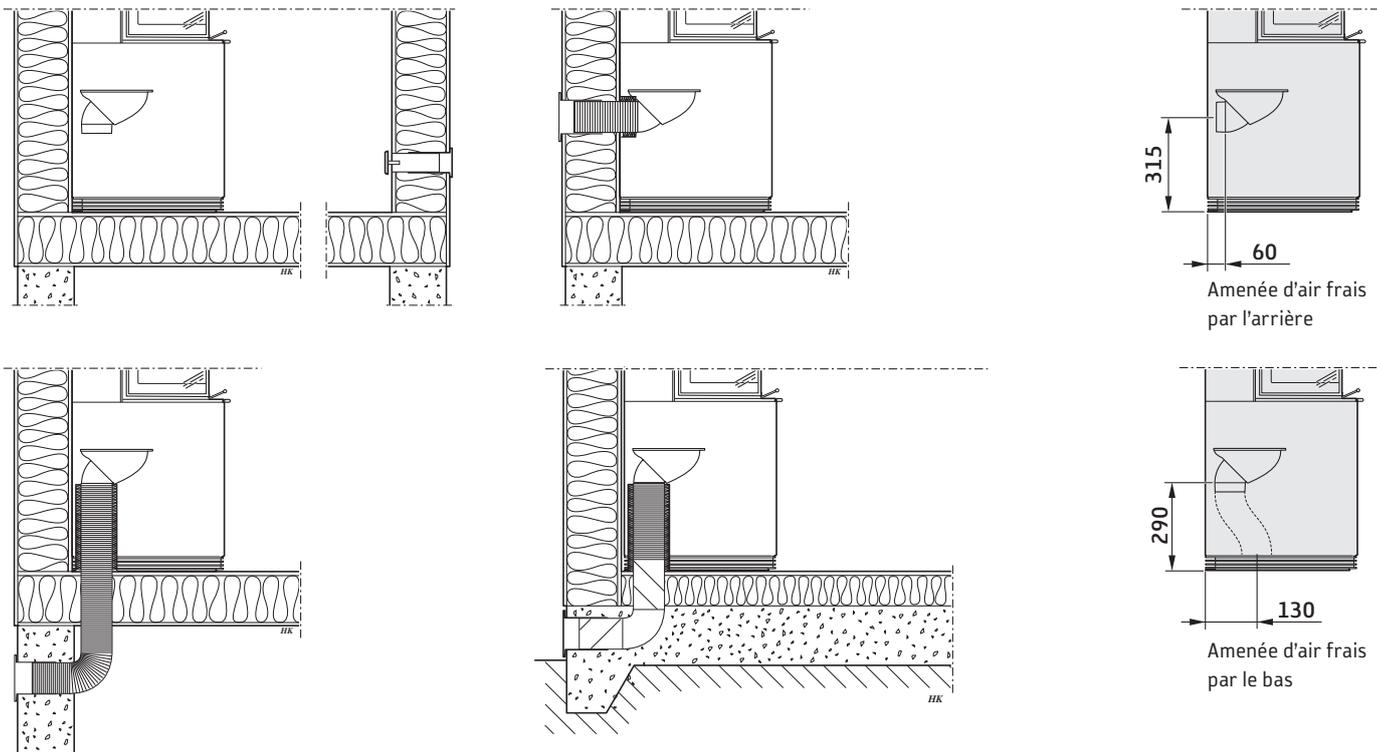
### Amenée d'air comburant

Les exigences d'arrivée d'air frais dans une pièce sont plus grandes, lorsqu'un insert y est installé. L'air peut être alimenté de manière indirecte au moyen d'une prise d'air mise en place dans le mur extérieur de la pièce, ou directement par un conduit relié à l'extérieur et raccordé au manchon sur le dessous de l'insert. La combustion consomme environ 25 m<sup>3</sup> par heure.

Le manchon de raccordement de l'air comburant a un diamètre extérieur de 100 mm.

Dans les espaces chauffés, le conduit devra être isolé contre la condensation par de la laine minérale de 30 mm dotée d'une membrane barrière d'humidité. Lors de la mise en œuvre, il est également important de colmater autour du trou à travers le mur (ou le sol) avec du mastic d'étanchéité.

Un tuyau flexible de 1 mètre pour l'air comburant, isolé pour éviter la condensation, est disponible en option.



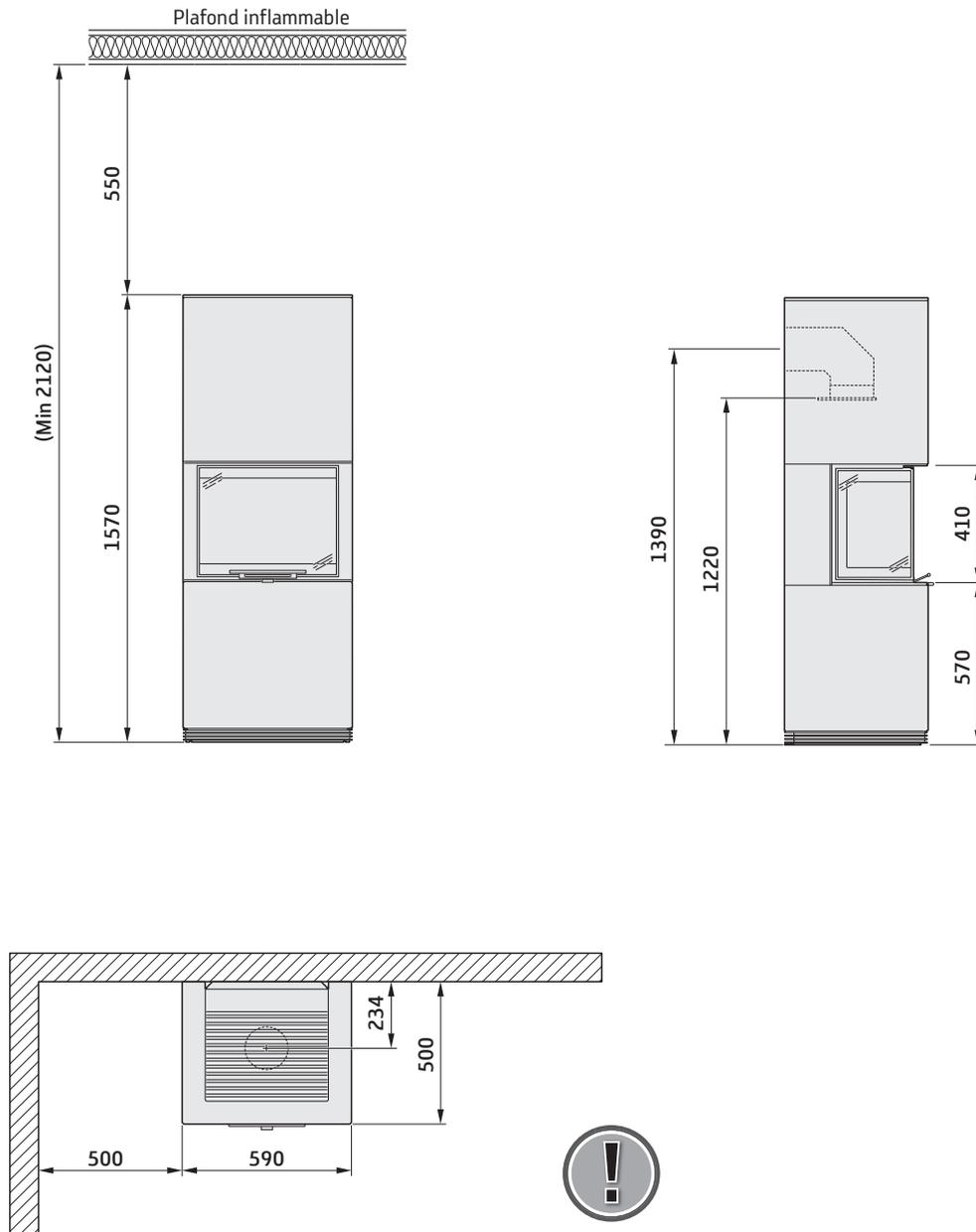
## Distances à respecter

Ci61 / Ci61A / Ci61T

### Important !

Les plans cotés montrent uniquement les distances d'installation minimales pour le poêle. Lors du raccordement à une cheminée, il faudra également tenir compte de la distance de sécurité normative concernant

la cheminée. La distance de sécurité par rapport aux éléments ou agencements inflammables devant l'insert devra être d'au moins 1 mètre.



Pour le placement contre un mur d'adossement combustible, il est exigé l'installation d'une cloison de protection intégrée (en option sur certains marchés), ou un mur pare-feu externe qui protège le mur d'adossement. Pour les exigences liées aux matériaux du mur pare-feu, voir la section « Mur d'adossement » page 18

## Déclaration des performances conformément au Règlement (EU) 305/2011

N° Ci61-CPR-220901

# Contura

### PRODUIT

Désignation de type	Insert à combustibles solides
Code d'identification unique du produit type	Contura i61
Usage prévu du produit	Chauffage des locaux dans les bâtiments résidentiels
Combustible	Bois de chauffage

### FABRICANT

Nom	NIBE AB / Contura
Adresse	Box 134, Skulptörvägen 10 SE-285 23 Markaryd, Suède

### SYSTÈME D'ÉVALUATION ET DE VÉRIFICATION

Selon AVCP	Système 3
Norme européenne	EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007
Organisme notifié	Rein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, NB 1625.

### PERFORMANCES DÉCLARÉES

CARACTÉRISTIQUES ESSENTIELLES	PERFORMANCES	SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES HARMONISÉES
Sécurité incendie	Assure	EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007
Réaction au feu	A1	
Distance minimale à respecter par rapport aux matériaux combustibles adjacents	Arrière : 0 mm Côté : 500 mm Plafond : 550 mm Face avant : 1 000 mm Sol : 0 mm Coin : NPD	
Risque de projections de braises	Assure	
Possibilités de nettoyage	Assure	
Émissions provenant de la combustion	CO: 1500 mg/ m <sup>3</sup> NOx: 200 mg/ m <sup>3</sup> OGC: 120 mg/ m <sup>3</sup> PM: 40 mg/ m <sup>3</sup>	
Températures de surface	Assure	
Température de la poignée	NPD	
Résistance mécanique	Assure	
Température dans l'espace pour le stockage du bois	NPD	
Puissance nominale	6,0 kW	
Rendement	81,0 %	
Température des fumées à la puissance nominale	278 °C	
Température des fumées dans le conduit de raccordement en fonctionnement nominal	334 °C	

Le soussigné est seul responsable de la fabrication et de la conformité des performances déclarées.



**Niklas Gunnarsson**, Responsable de division NIBE STOVES  
Markaryd (Suède), le 1er septembre 2022



## Déclaration de conformité UE

Fabricant	NIBE AB / Contura
Adresse	Box 134, Skulptörvägen 10 285 23 Markaryd, Suède
E-mail	info@contura.se
Site web	www.contura.eu
Téléphone	+46 433 275100

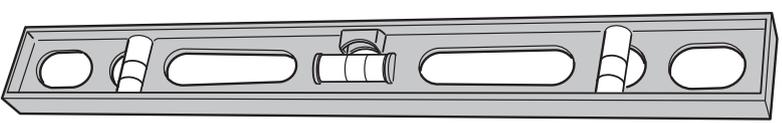
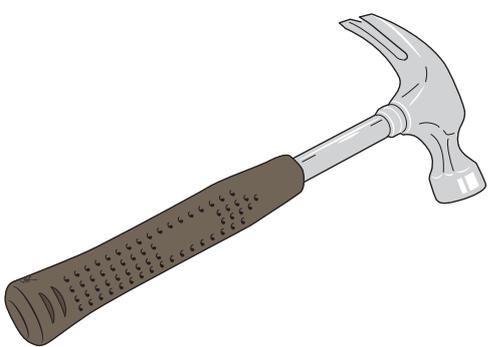
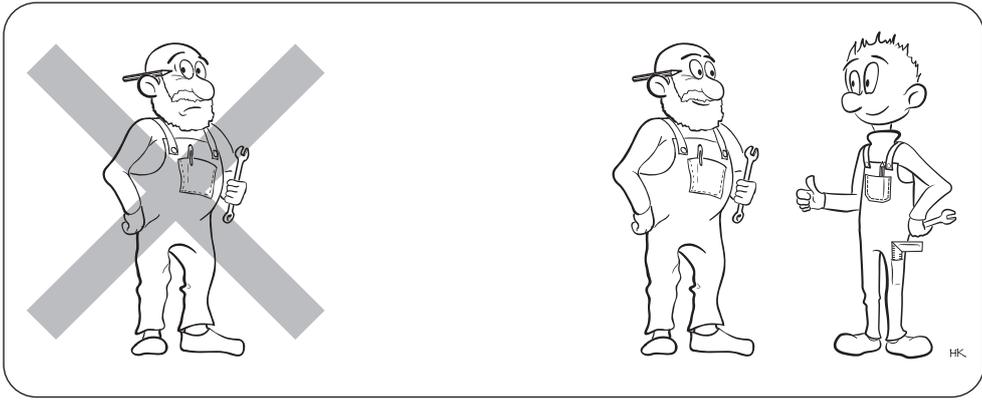
# Contura

<b>LA PRÉSENTE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EST DÉLIVRÉE SOUS NOTRE SEULE RESPONSABILITÉ POUR LE PRODUIT SUIVANT :</b>							
Appellation commerciale		Série Contura i60: i60 / i61 (A/AN/T)					
Identification du produit		www.contura.eu					
<b>L'OBJET DE LA DÉCLARATION DÉCRITE CI-DESSUS EST CONFORME AUX RÉGLEMENTATIONS SUIVANTES :</b>							
<b>LÉGISLATION D'HARMONISATION DE L'UNION CONCERNÉE :</b>				<b>NORMES HARMONISÉES CONCERNÉES :</b>			
Directive 2009/125/CE		EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007					
Règlement (UE) 2015/1185		CEN/TS 15883:2010					
Règlement (UE) 2015/1186		EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007					
Règlement (UE) 2017/1369							
Règlement (UE) 305/2011							
<b>DOCUMENTATION TECHNIQUE</b>							
Classe énergétique :		A+					
Puissance thermique directe :		6,0 kW					
Fonction de chauffage indirect :		Non					
Indice d'efficacité énergétique (IEE) :		107,5					
Rapport d'essai		RRF 29 19 5301, NB 1625					
COMBUSTIBLE	COMBUSTIBLE DE RÉFÉRENCE	AUTRE COMBUSTIBLE ADAPTÉ	$\eta_s$ (%)	ÉMISSIONS À LA PUISSANCE THERMIQUE NOMINALE			
				PM	COG	CO	NO <sub>x</sub>
				mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )			
Bûches de bois présentant un taux d'humidité 25 %	Oui	Non	71,0	40	120	1 500	200
Bois comprimé présentant un taux d'humidité < 12 %	Non	Oui	71,0	40	120	1 500	200
Autre biomasse ligneuse	Non	Non					
Biomasse non ligneuse	Non	Non					
Anthracite et charbon vapeur	Non	Non					
Coke solide	Non	Non					
Coke de basse température	Non	Non					
Charbon bitumineux	Non	Non					
Briquettes de lignite	Non	Non					
Briquettes de tourbe	Non	Non					
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles	Non	Non					
Autres combustibles fossiles	Non	Non					
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile	Non	Non					
Autre mélange de biomasse et de combustible solide	Non	Non					
<b>CARACTÉRISTIQUES POUR UNE UTILISATION AVEC LE COMBUSTIBLE DE RÉFÉRENCE</b>							
CARACTÉRISTIQUE	SYMBOLE	VALEUR	UNITÉ	CARACTÉRISTIQUE	SYMBOLE	VALEUR	UNITÉ
<b>PUISSANCE THERMIQUE</b>				<b>EFFICACITÉ UTILE, BASÉE SUR LE POUVOIR CALORIFIQUE INFÉRIEUR (PCI)</b>			
Puissance thermique nominale :	P <sub>nom</sub>	6,0	kW	Efficacité utile à la puissance thermique nominale	$\eta_{th, nom}$	81,0	%
<b>PUISSANCE ÉLECTRIQUE AUXILIAIRE</b>				<b>TYPE DE RÉGULATION DE LA PUISSANCE THERMIQUE/TEMPÉRATURE AMBIANTE</b>			
À la puissance thermique nominale	e <sub>l max</sub>	-	kW	Puissance thermique à un seul étage, sans régulation de la température ambiante			Oui
À la puissance thermique minimale	e <sub>l min</sub>	-	kW	Deux étages manuels ou plus, sans régulation de la température ambiante			Non
En mode Attente	e <sub>l SB</sub>	-	kW	Avec régulation de la température ambiante par thermostat mécanique			Non
				Avec régulation électronique de la température ambiante			Non
				Avec régulation électronique de la température ambiante et minuteur journalier			Non
				Avec régulation électronique de la température ambiante et minuteur hebdomadaire			Non
				<b>AUTRES OPTIONS DE COMMANDE</b>			
				Régulation de la température ambiante, avec détection de présence			Non
				Régulation de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte			Non
				Avec option de commande à distance			
Précautions spécifiques au montage, à l'installation ou à l'entretien.		La protection incendie et les distances de sécurité par rapport aux matériaux de construction combustibles doivent être respectées en toutes circonstances. Une alimentation en air de combustion suffisante doit toujours être garantie. Les systèmes d'aspiration d'air peuvent interférer avec l'alimentation en air de combustion.					

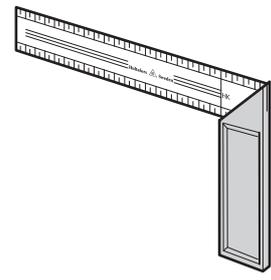
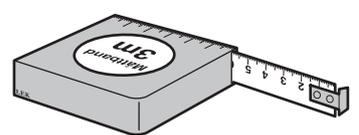
Le soussigné est responsable de la fabrication et de la conformité aux performances déclarées.



Niklas Gunnarsson, Responsable commercial NIBE STOVES  
Markaryd, 1er janvier 2022



- SE Insex 4
- DE Inbusschraube 4
- NO Sekskant 4
- FR Six pans creux 4
- GB Allen screw 4
- DK Unbrako 4
- FI Kuusiokolo 4
- IT Brugola 4
- NL Inbus 4





Ci61 / Ci61A / Ci61T

**SE** Placering och injustering av insats

**DE** Platzierung und Einstellung des Einsatzes

**NO** Plassering og justering av innsats

**FR** Positionnement et réglage de l'insert

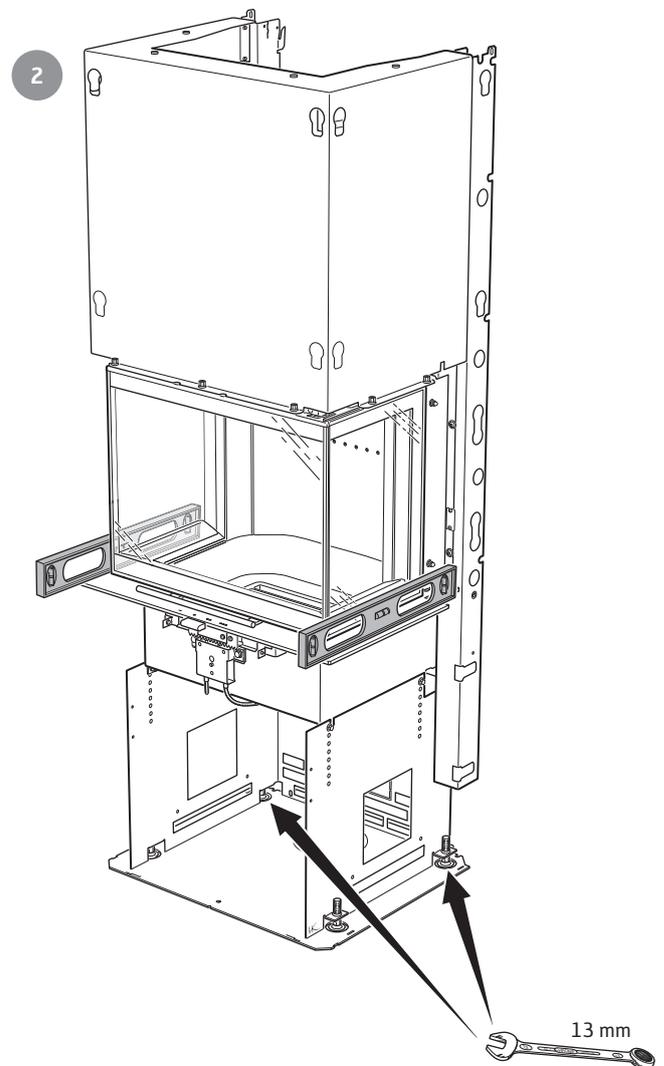
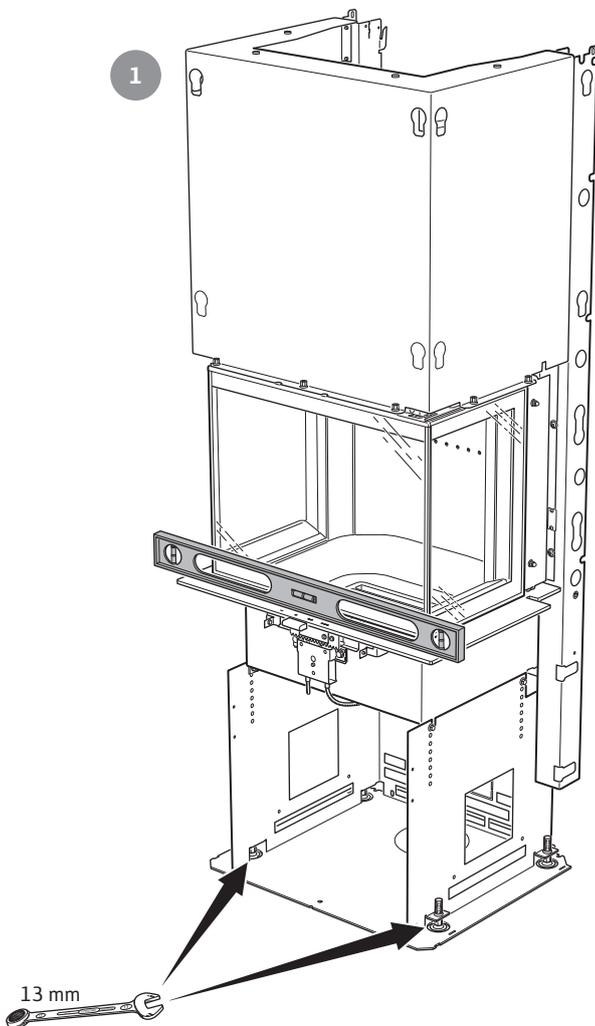
**GB** Placement and adjustment of insert

**DK** Placering og justering af indsats

**FI** Takkasydämen asentaminen ja säätäminen

**IT** Collocazione e regolazione dell'inserto

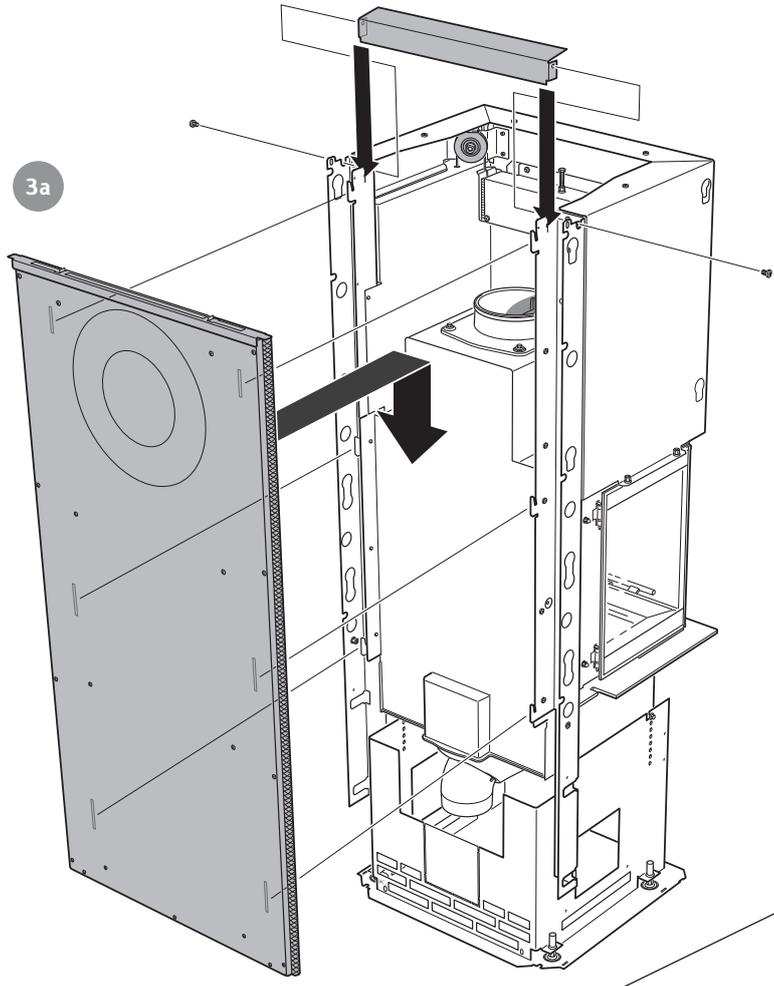
**NL** Plaatsing en afstelling van inzet





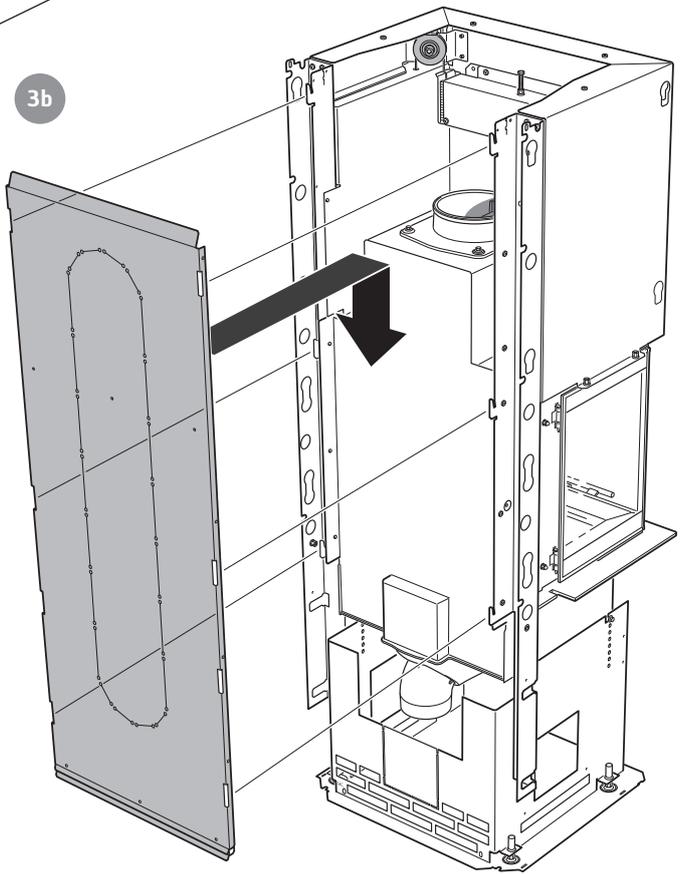
Ci61 / Ci61A / Ci61T

3a



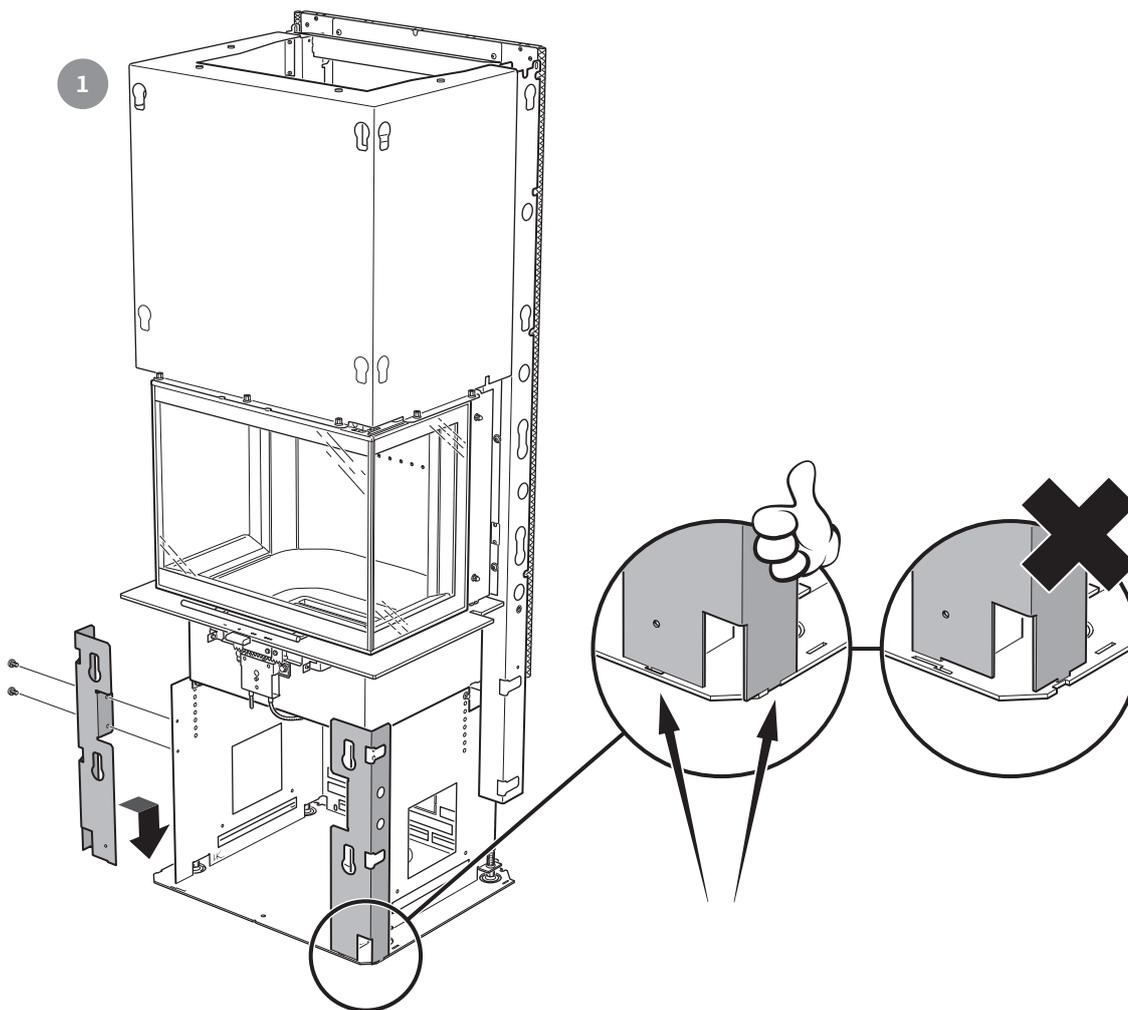
- |   |   |
|---|---|
| <b>SE</b> 2 st<br>M5 x 9<br>Verktøy T25   | <b>DK</b> 2 stk.<br>M5 x 9<br>Værktøj T25   |
| <b>DE</b> 2 x<br>M5 x 9<br>Werkzeug T25   | <b>FI</b> 2 kpl<br>M5 x 9<br>Torx T25       |
| <b>NO</b> 2 stk.<br>M5 x 9<br>Verktøy T25 | <b>IT</b> 2 pz<br>M5 x 9<br>Attrezzo T25    |
| <b>FR</b> 2 unités<br>M5 x 9<br>Outil T25 | <b>NL</b> 2 st<br>M5 x 9<br>Gereedschap T25 |
| <b>GB</b> x 2<br>M5 x 9<br>Tool T25       |   |

3b



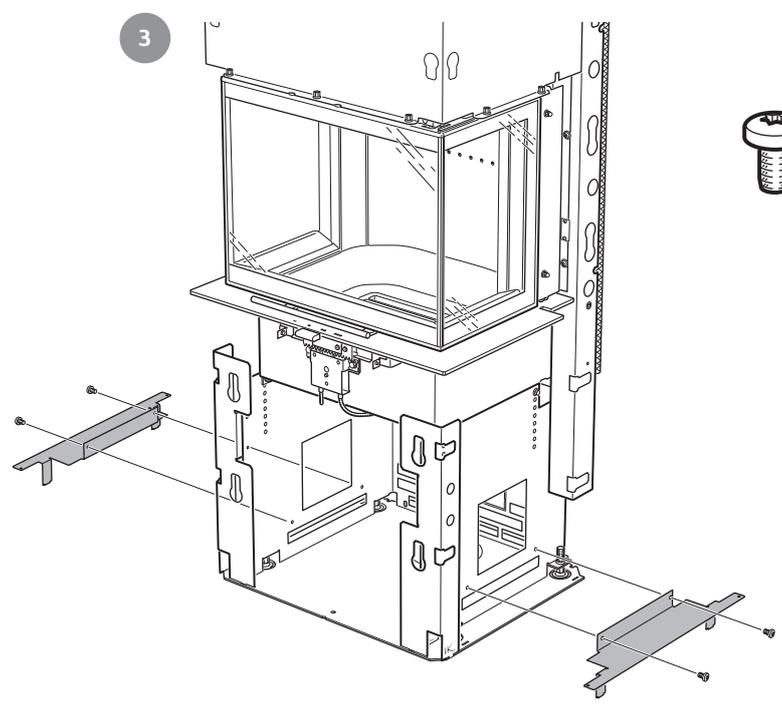
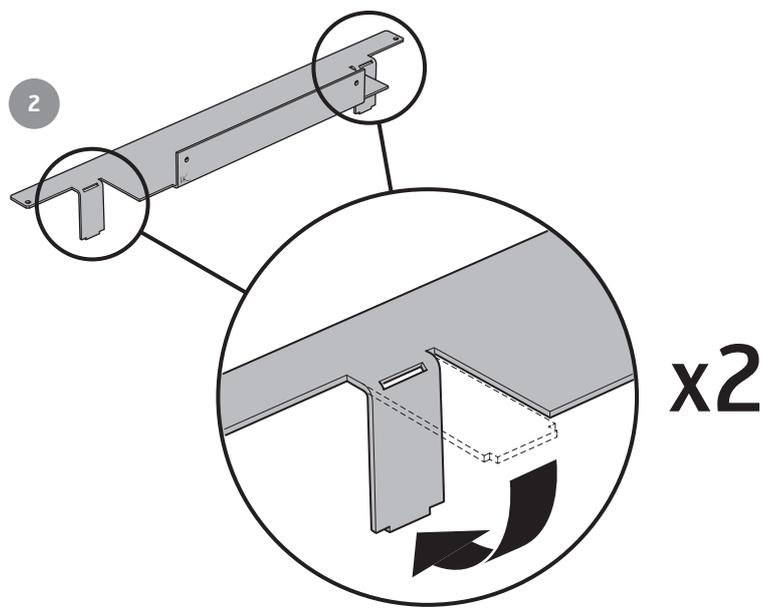


Ci61 / Ci61A / Ci61T

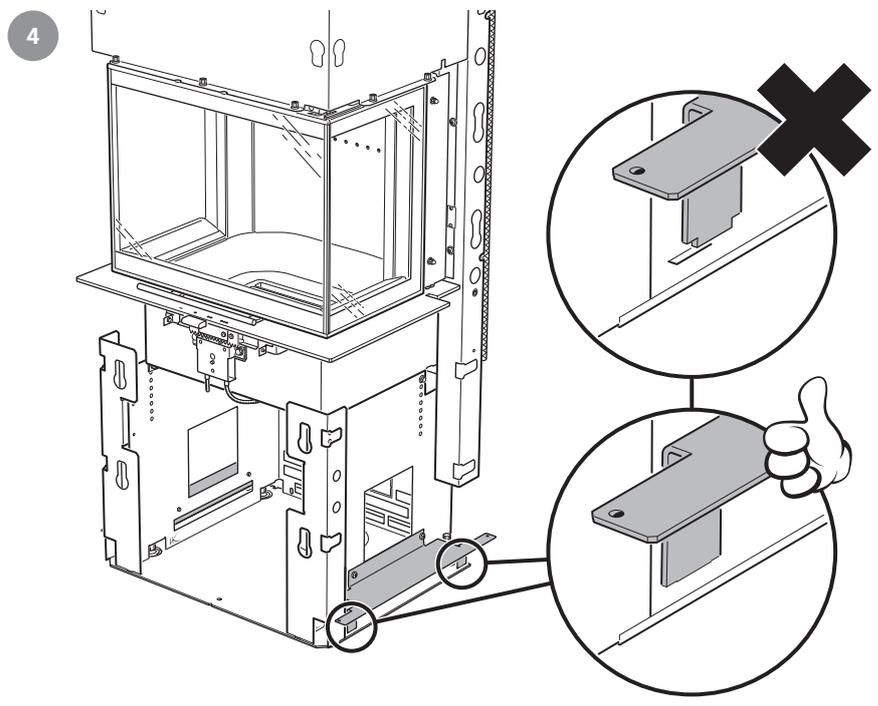
**SE** Montering av omramning**DE** Montage der Verkleidung**NO** Montering av omramming**FR** Montage de l'habillage**GB** Assembling the surround**DK** Montering af omramning**FI** Kuoren asennus**IT** Montaggio del rivestimento**NL** Omlijsting monteren**SE** 4 st.  
M5 x 9  
Verktøj T25**DE** 4 x  
M5 x 9  
Werkzeug T25**NO** 4 stk.  
M5 x 9  
Verktøy T25**FR** 4 unités  
M5 x 9  
Outil T25**GB** x 4  
M5 x 9  
Tool T25**DK** 4 stk.  
M5 x 9  
Værktøj T25**FI** 4 kpl  
M5 x 9  
Torx T25**IT** 4 pz  
M5 x 9  
Attrezzo T25**NL** 4 st  
M5 x 9  
Gereedschap T25



Ci61 / Ci61A / Ci61T



- |   |   |
|---|---|
| <b>SE</b> 4 st<br>M5 x 9<br>Verktyg T25   | <b>DK</b> 4 stk.<br>M5 x 9<br>Værktøj T25   |
| <b>DE</b> 4 x<br>M5 x 9<br>Werkzeug T25   | <b>FI</b> 4 kpl<br>M5 x 9<br>Torx T25       |
| <b>NO</b> 4 stk.<br>M5 x 9<br>Verktøy T25 | <b>IT</b> 4 pz<br>M5 x 9<br>Attrezzo T25    |
| <b>FR</b> 4 unités<br>M5 x 9<br>Outil T25 | <b>NL</b> 4 st<br>M5 x 9<br>Gereedschap T25 |
| <b>GB</b> x 4<br>M5 x 9<br>Tool T25       |   |





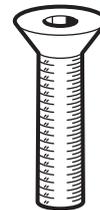
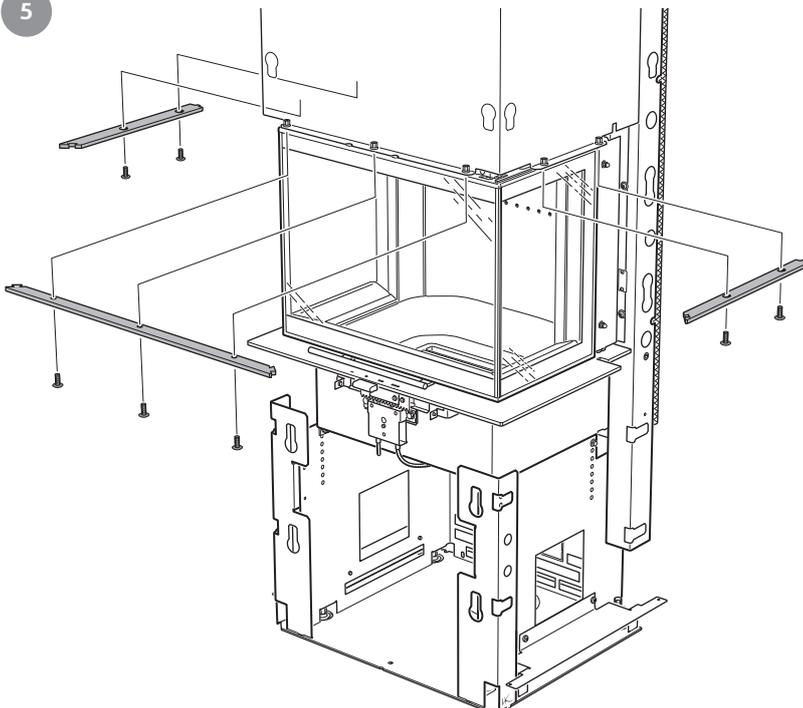
Ci61 / Ci61A / Ci61T



5

- SE** Gå till sidan 59 för fortsatt montering av sten- eller täljstensomramning.
- DE** Gehen Sie auf Seite 59 für die weitere Montage der Stein- oder Specksteinverkleidung.
- NO** Gå til side 59 for fortsatt montering av stein- eller klebersteinomramning.
- FR** Aller à la page 59 pour continuer le montage de l'habillage en pierre ou en stéatite.
- GB** Turn to page 59 to continue with assembly instructions for a stone or soapstone surround.
- DK** Gå til side 59 for fortsat montering af sten- eller fedtstensomramning.
- FI** Mene sivulle 59 jatkamaan kivi- tai vuolukivikuoren asennusta.
- IT** Andare a pag. 59 per le istruzioni sul montaggio del rivestimento in pietra o in pietra ollare.
- NL** Ga naar pag. 59 voor de verdere montage van de stenen of spekstenen omlijsting.

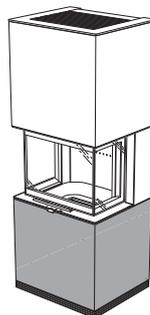
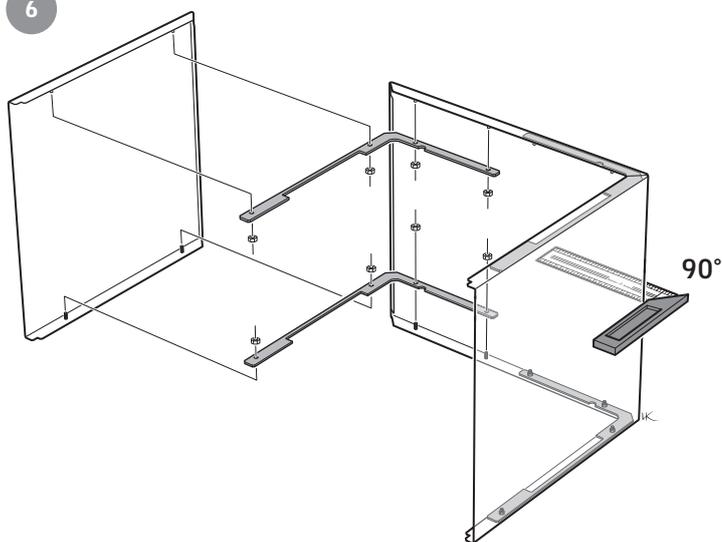
5



- |   |  |
|---|--|
| <b>SE</b> 7 st<br>M6 x 25<br>Insex 4              | <b>DK</b> 7 stk.<br>M6 x 25<br>Unbrako 4   |
| <b>DE</b> 7 x<br>M6 x 25<br>Inbusschraube 4       | <b>FI</b> 7 kpl<br>M6 x 25<br>Kuusiokolo 4 |
| <b>NO</b> 7 stk.<br>M6 x 25<br>Sekskant 4         | <b>IT</b> 7 pz<br>M6 x 25<br>Brugola 4     |
| <b>FR</b> 7 unités<br>M6 x 25<br>Six pans creux 4 | <b>NL</b> 7 st<br>M6 x 25<br>Inbus 4       |
| <b>GB</b> x 7<br>M6 x 25<br>Allen screw 4         |  |

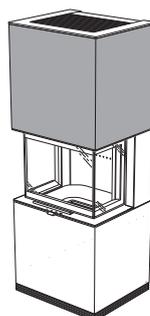
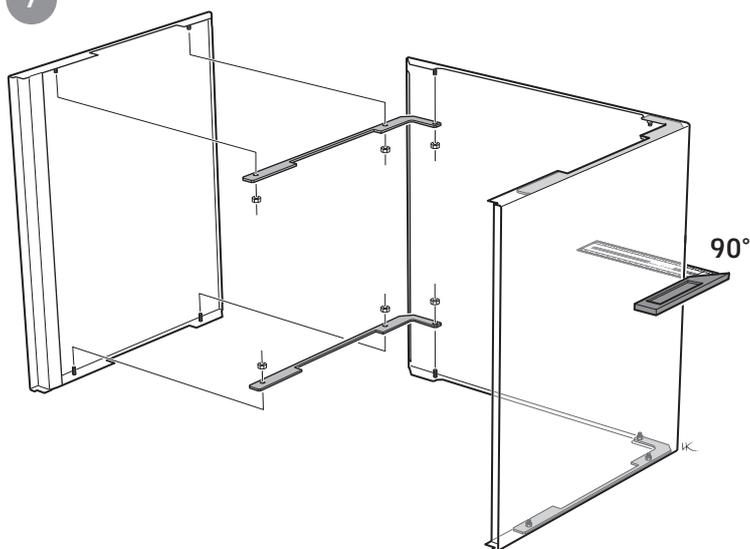
## Ci61

6



- |  |   |
|--|---|
| <b>SE</b> 16 st<br>Mutter M5<br>Verktyg 8 mm   | <b>DK</b> 16 stk.<br>Møtrik M5<br>Værktøj 8 mm  |
| <b>DE</b> 16 x<br>Mutter M5<br>Werkzeug 8 mm   | <b>FI</b> 16 kpl<br>Mutteri, M5<br>Työkalu 8 mm |
| <b>NO</b> 16 stk.<br>Mutter M5<br>Verktøy 8 mm | <b>IT</b> 16 pz<br>Dado M5<br>Attrezzo 8 mm     |
| <b>FR</b> 16 unités<br>Écrou M5<br>Outil 8 mm  | <b>NL</b> 16 st<br>Moer M5<br>Gereedschap 8 mm  |
| <b>GB</b> x 16<br>Nut M5<br>Tool 8 mm          |   |

7

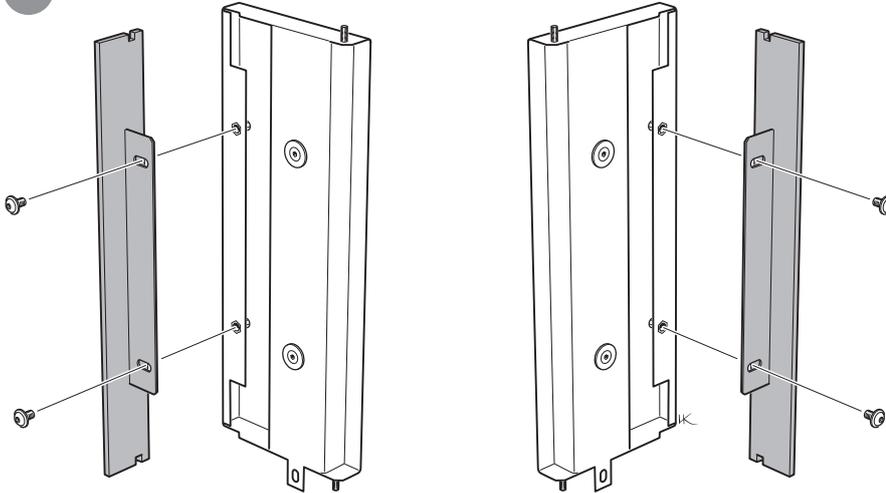


- |  |   |
|--|---|
| <b>SE</b> 12 st<br>Mutter M5<br>Verktyg 8 mm   | <b>DK</b> 12 stk.<br>Møtrik M5<br>Værktøj 8 mm  |
| <b>DE</b> 12 x<br>Mutter M5<br>Werkzeug 8 mm   | <b>FI</b> 12 kpl<br>Mutteri, M5<br>Työkalu 8 mm |
| <b>NO</b> 12 stk.<br>Mutter M5<br>Verktøy 8 mm | <b>IT</b> 12 pz<br>Dado M5<br>Attrezzo 8 mm     |
| <b>FR</b> 12 unités<br>Écrou M5<br>Outil 8 mm  | <b>NL</b> 12 st<br>Moer M5<br>Gereedschap 8 mm  |
| <b>GB</b> x 12<br>Nut M5<br>Tool 8 mm          |   |



Ci61

8



**SE** 4 st  
M6 x 10  
Insex 4

**DE** 4 x  
M6 x 10  
Inbusschraube 4

**NO** 4 stk.  
M6 x 10  
Sekskant 4

**FR** 4 unités  
M6 x 10  
Six pans creux 4

**GB** x 4  
M6 x 10  
Allen screw 4

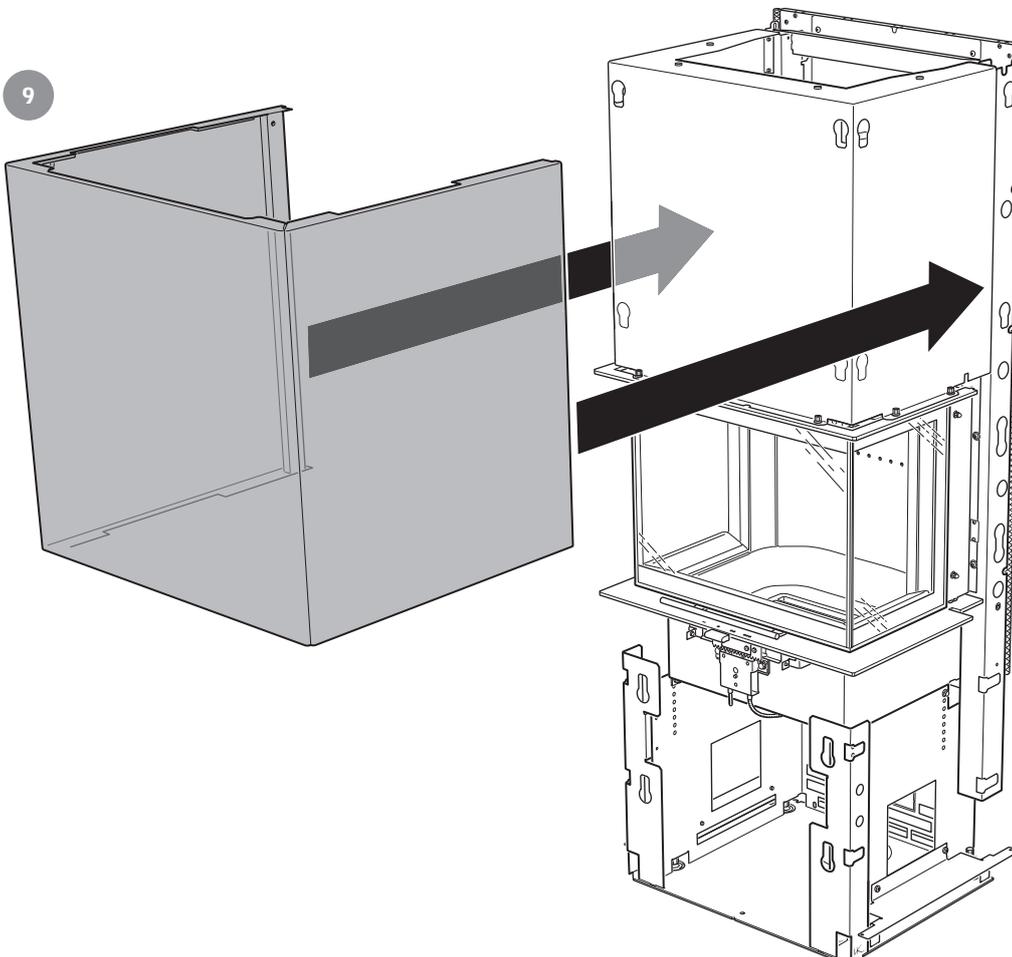
**DK** 4 stk.  
M6 x 10  
Unbrako 4

**FI** 4 kpl  
M6 x 10  
Kuusiokolo 4

**IT** 4 pz  
M6 x 10  
Brugola 4

**NL** 4 st  
M6 x 10  
Inbus 4

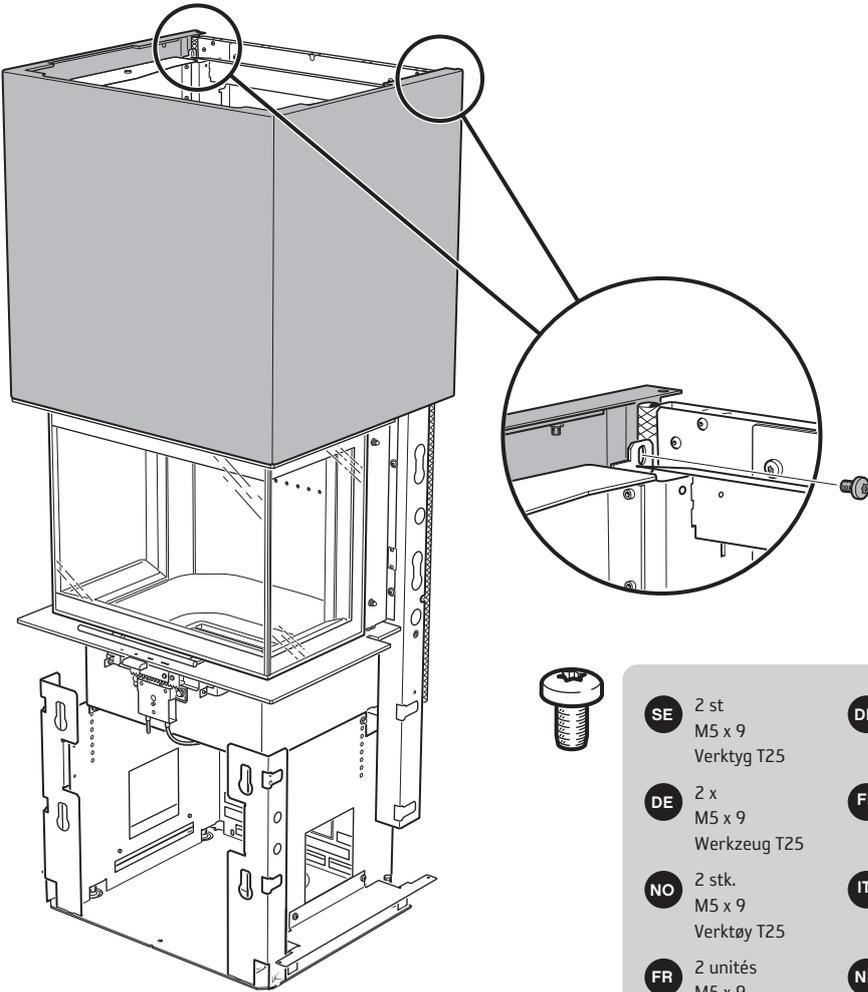
9





Ci61

10

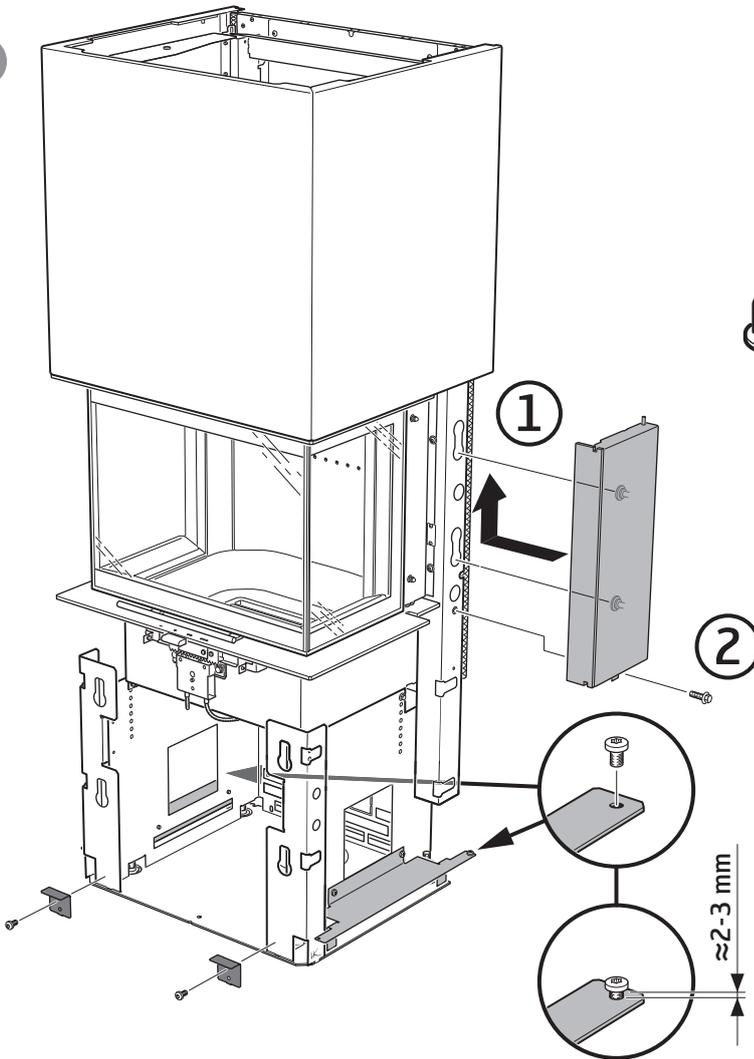


- |           |                                 |           |                                   |
|-----------|---------------------------------|-----------|-----------------------------------|
| <b>SE</b> | 2 st<br>M5 x 9<br>Verktyg T25   | <b>DK</b> | 2 stk.<br>M5 x 9<br>Værktøj T25   |
| <b>DE</b> | 2 x<br>M5 x 9<br>Werkzeug T25   | <b>FI</b> | 2 kpl<br>M5 x 9<br>Torx T25       |
| <b>NO</b> | 2 stk.<br>M5 x 9<br>Verktøy T25 | <b>IT</b> | 2 pz<br>M5 x 9<br>Attrezzo T25    |
| <b>FR</b> | 2 unités<br>M5 x 9<br>Outil T25 | <b>NL</b> | 2 st<br>M5 x 9<br>Gereedschap T25 |
| <b>GB</b> | x 2<br>M5 x 9<br>Tool T25       |           |                                   |



Ci61

11



<b>SE</b>	2 st M6 x 20 Verktøy 10 mm	<b>DK</b>	2 stk. M6 x 20 Værktøj 10 mm
<b>DE</b>	2 x M6 x 20 Werkzeug 10 mm	<b>FI</b>	2 kpl M6 x 20 Työkalu 10 mm
<b>NO</b>	2 stk. M6 x 20 Verktøy 10 mm	<b>IT</b>	2 pz M6 x 20 Attrezzo 10 mm
<b>FR</b>	2 unités M6 x 20 Outil 10 mm	<b>NL</b>	2 st M6 x 20 Gereedschap 10 mm
<b>GB</b>	x 2 M6 x 20 Tool 10 mm		

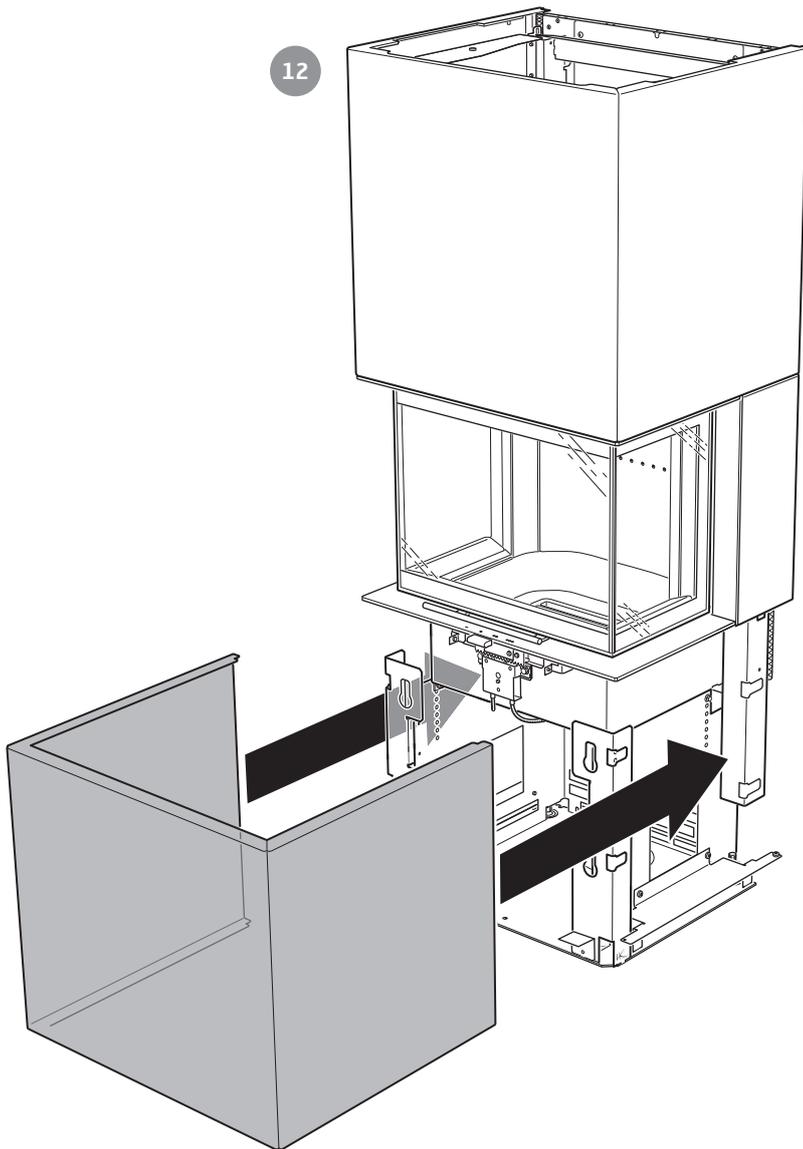


<b>SE</b>	4 st M5 x 9 Verktøy T25	<b>DK</b>	4 stk. M5 x 9 Værktøj T25
<b>DE</b>	4 x M5 x 9 Werkzeug T25	<b>FI</b>	4 kpl M5 x 9 Torx T25
<b>NO</b>	4 stk. M5 x 9 Verktøy T25	<b>IT</b>	4 pz M5 x 9 Attrezzo T25
<b>FR</b>	4 unités M5 x 9 Outil T25	<b>NL</b>	4 st M5 x 9 Gereedschap T25
<b>GB</b>	x 4 M5 x 9 Tool T25		



Ci61

12



- SE** Gå till sidan 64 för montering av galler och topp.
- DE** Zur Montage von Gitter und Oberseite siehe Seite 64.
- NO** Gå til side 64 for montering av gitter og topp.
- FR** Allez à la page 64 pour le montage de de la grille et de la partie supérieure.
- GB** Turn to page 64 for installation instructions for the grate and top.
- DK** Gå til side 64 for montering af gitter og top.
- FI** Mene sivulle 64 ritilän ja kannen asennusta varten.
- IT** Per l'installazione di griglia e top vedere pag. 64.
- NL** Ga naar pagina 64 voor de montage van rooster en bovenplaat.



## Ci61T

SE ...fortsättning från sid 53

DK ...fortsat fra side 53

DE ...Fortsetzung von Seite 53

FI ...jatkoa sivulta 53

NO ...fortsettelse fra side 53

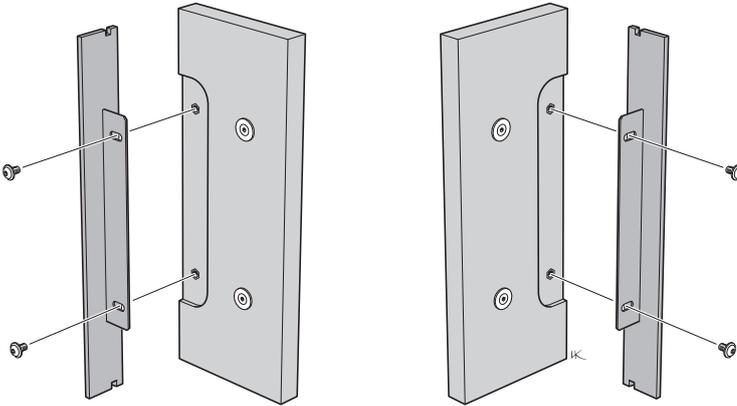
IT ...continua da pag. 53

FR ...suite de la page 53

NL ...vervolg van pag. 53

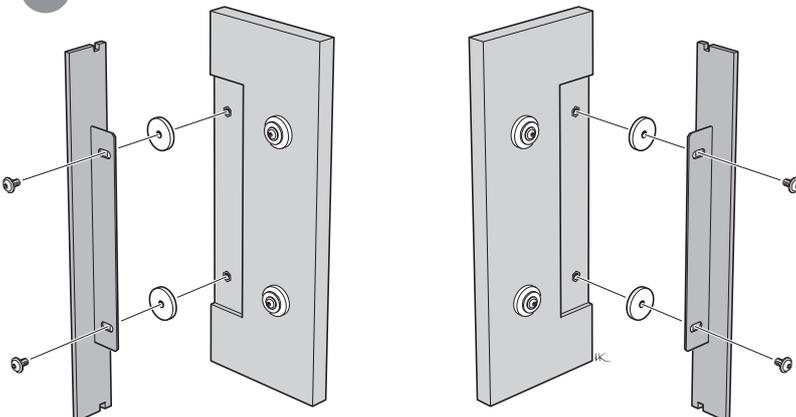
GB ...continued from page 53

5

SE 4 st  
M6 x 10  
Insex 4DK 4 stk.  
M6 x 10  
Unbrako 4DE 4 x  
M6 x 10  
Inbusschraube 4FI 4 kpl  
M6 x 10  
Kuusiokolo 4NO 4 stk.  
M6 x 10  
Sekskant 4IT 4 pz  
M6 x 10  
Brugola 4FR 4 unités  
M6 x 10  
Six pans creux 4NL 4 st  
M6 x 10  
Inbus 4GB x 4  
M6 x 10  
Allen screw 4

## Ci61A

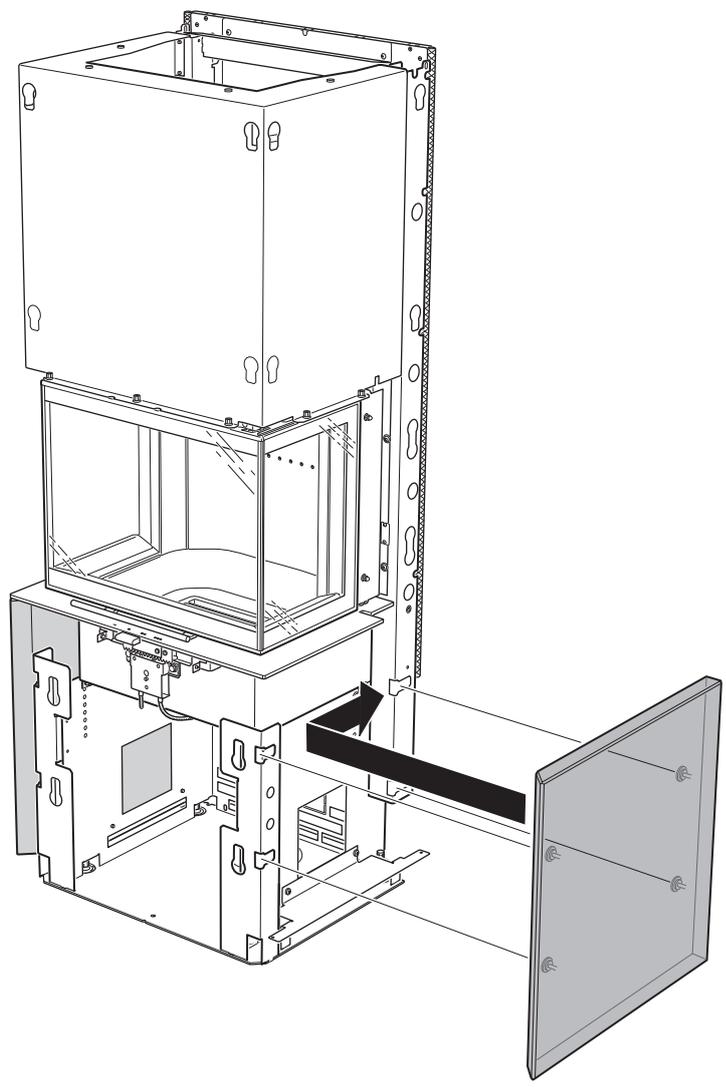
5

SE 4 st  
M6 x 10  
Insex 4DK 4 stk.  
M6 x 10  
Unbrako 4DE 4 x  
M6 x 10  
Inbusschraube 4FI 4 kpl  
M6 x 10  
Kuusiokolo 4NO 4 stk.  
M6 x 10  
Sekskant 4IT 4 pz  
M6 x 10  
Brugola 4FR 4 unités  
M6 x 10  
Six pans creux 4NL 4 st  
M6 x 10  
Inbus 4GB x 4  
M6 x 10  
Allen screw 4

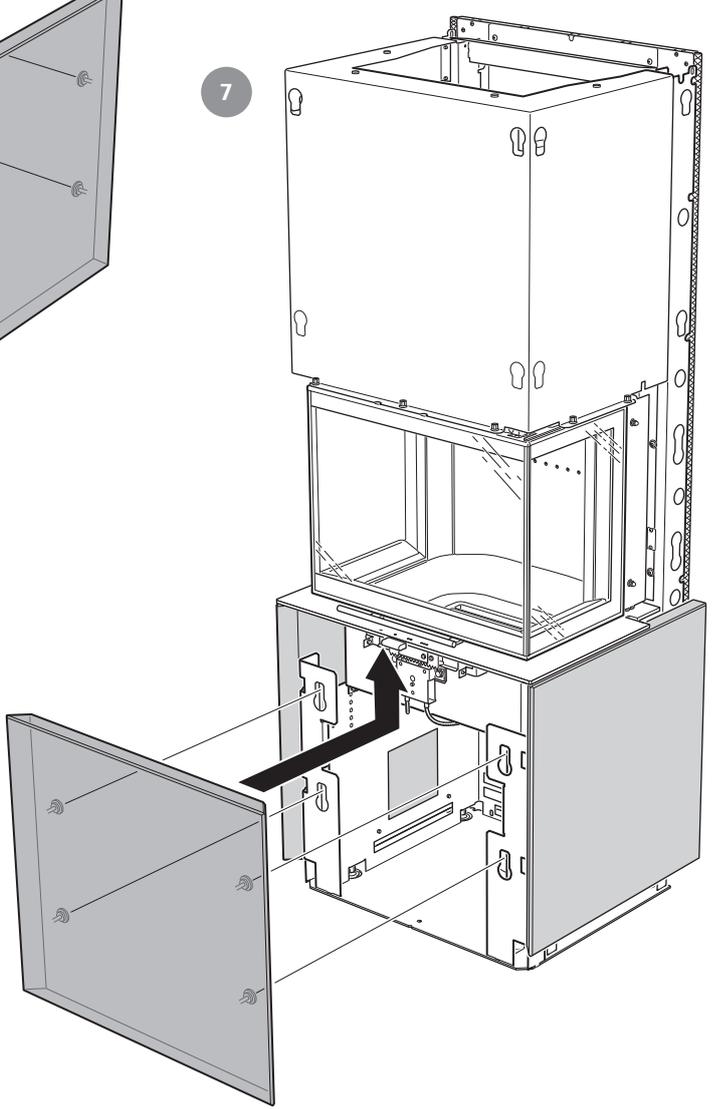


Ci61A / Ci61T

6

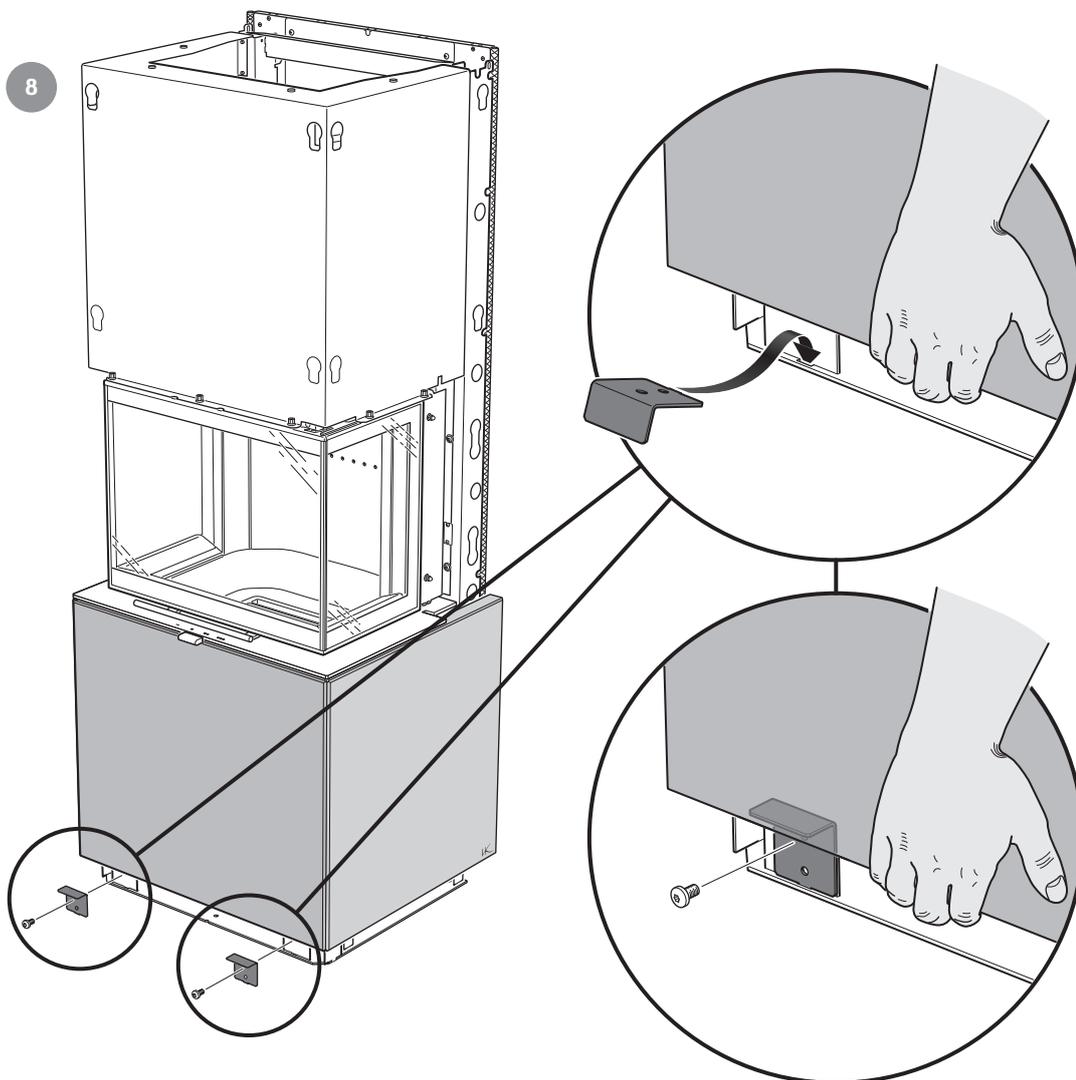


7





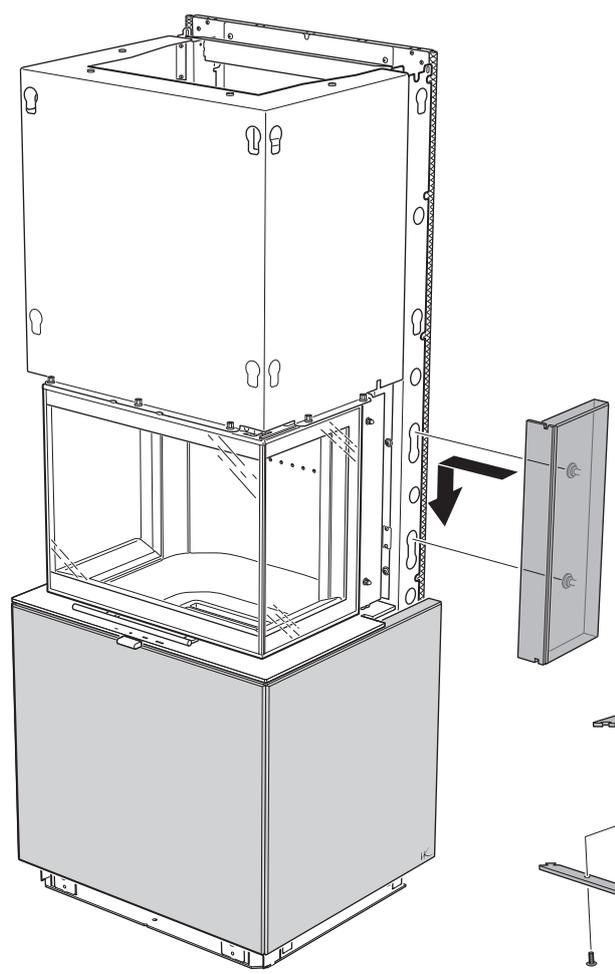
## Ci61A / Ci61T



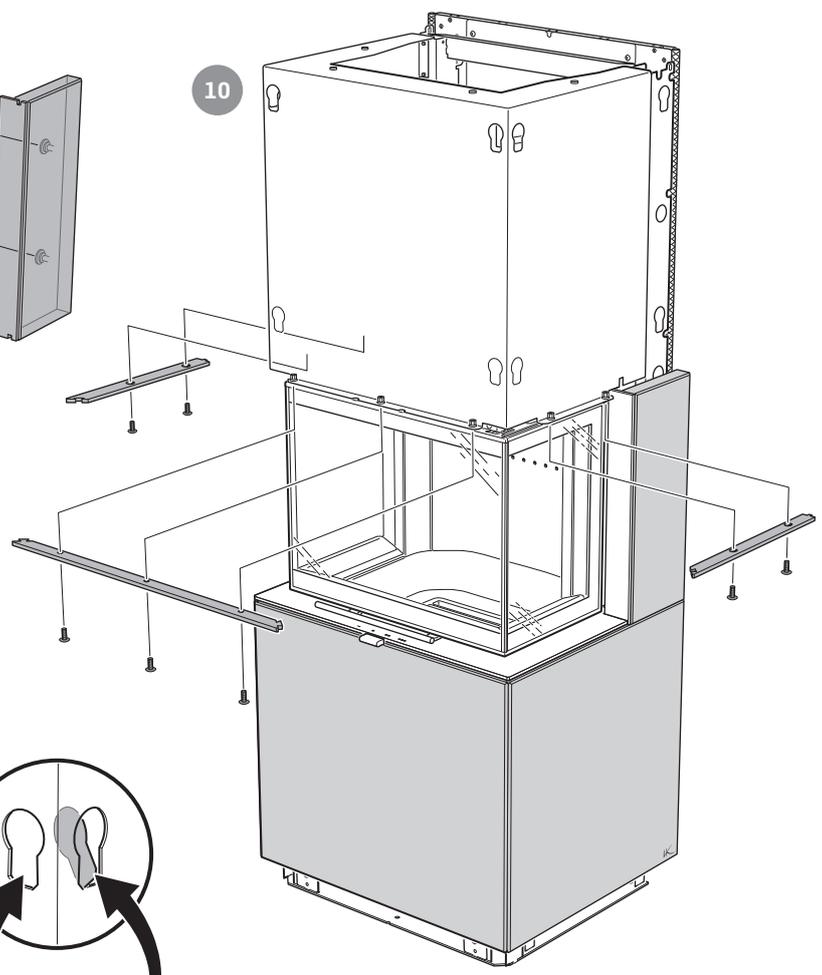
- |   |   |
|---|---|
| <b>SE</b> 2 st<br>M5 x 9<br>Verktøj T25   | <b>DK</b> 2 stk.<br>M5 x 9<br>Værktøj T25   |
| <b>DE</b> 2 x<br>M5 x 9<br>Werkzeug T25   | <b>FI</b> 2 kpl<br>M5 x 9<br>Torx T25       |
| <b>NO</b> 2 stk.<br>M5 x 9<br>Verktøy T25 | <b>IT</b> 2 pz<br>M5 x 9<br>Attrezzo T25    |
| <b>FR</b> 2 unités<br>M5 x 9<br>Outil T25 | <b>NL</b> 2 st<br>M5 x 9<br>Gereedschap T25 |
| <b>GB</b> x 2<br>M5 x 9<br>Tool T25       |   |



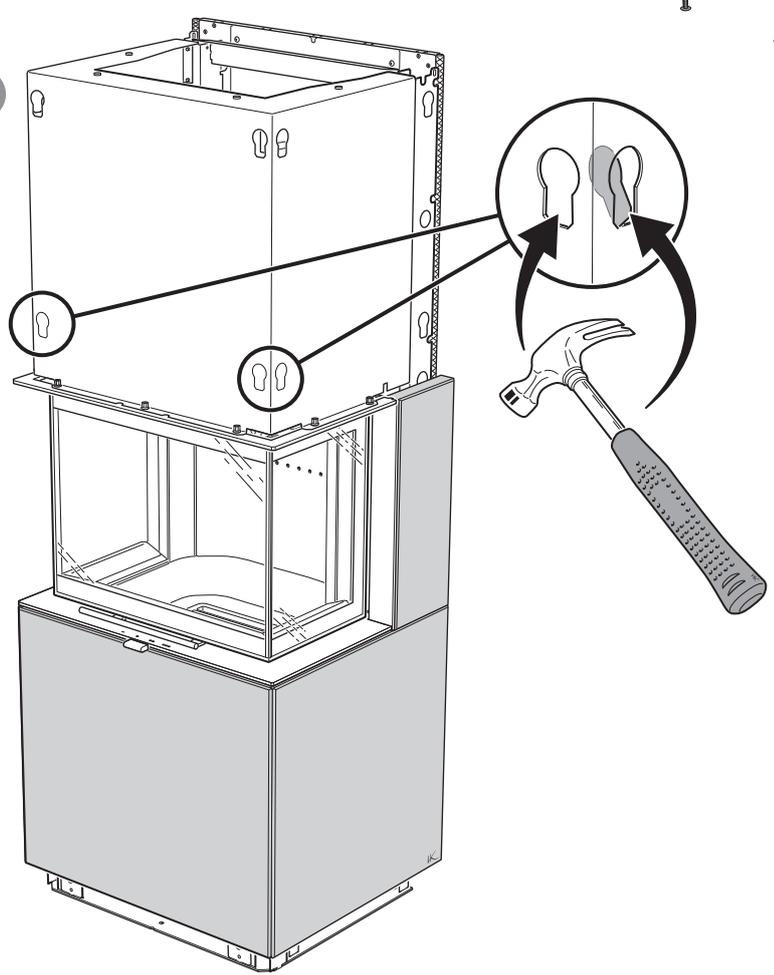
9



10

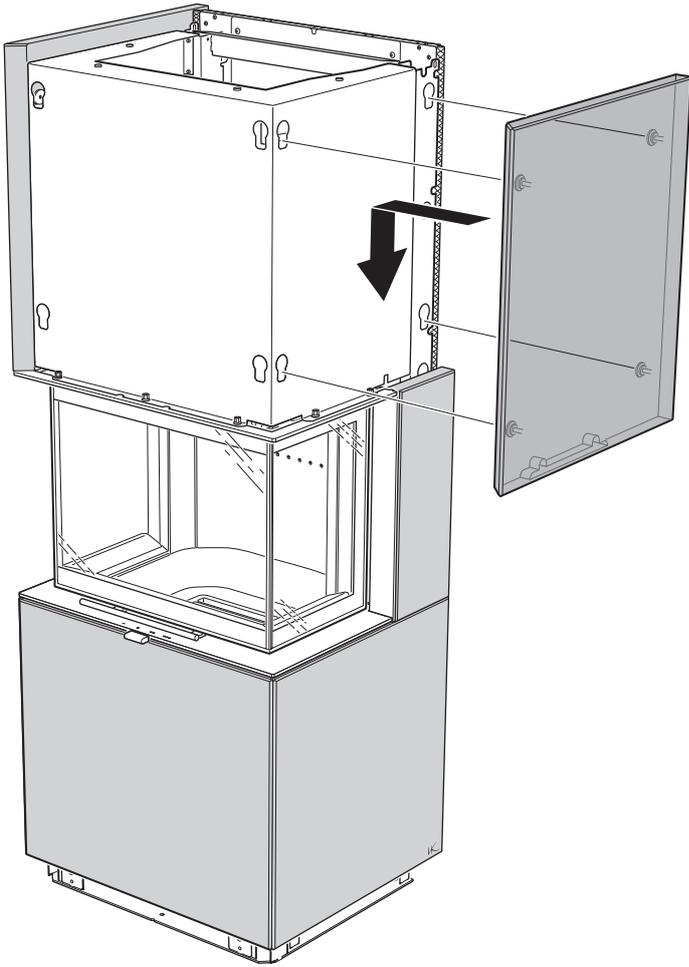


11

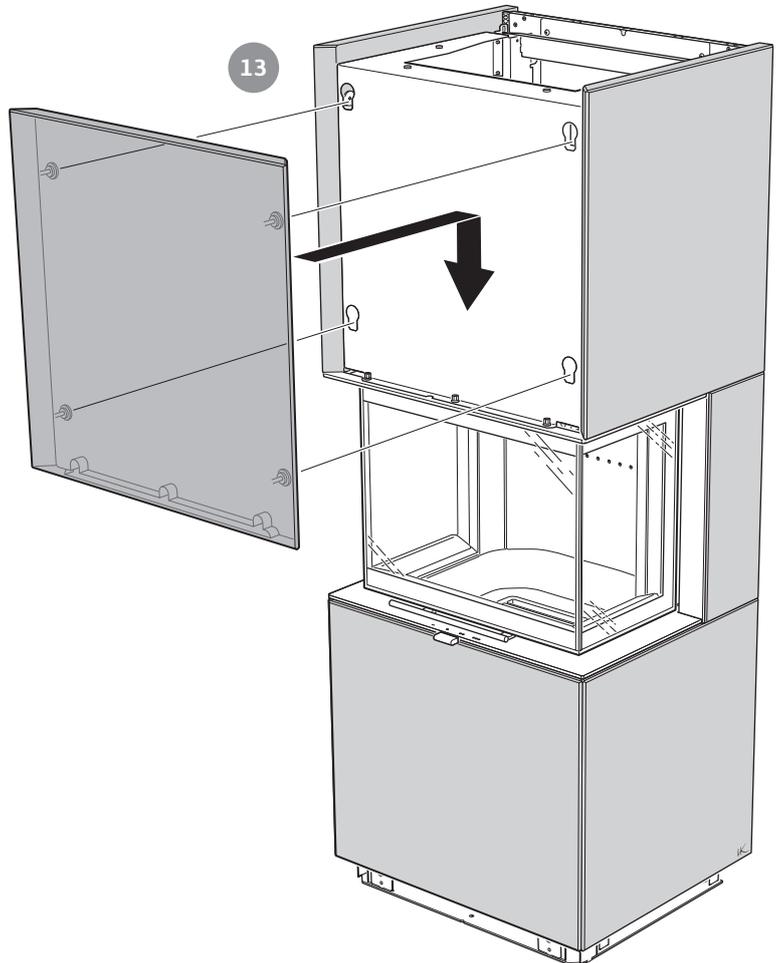




12



13



**SE** Montering av galler och topp  
Vid bakåttanslutning

**DE** Montage von Gitter und Oberseite  
Bei rückseitigem Anschluss

**NO** Montering av gitter og topp  
Ved bakmontering

**FR** Montage de la grille et de la partie supérieure  
Lors de accordement par l'arrière

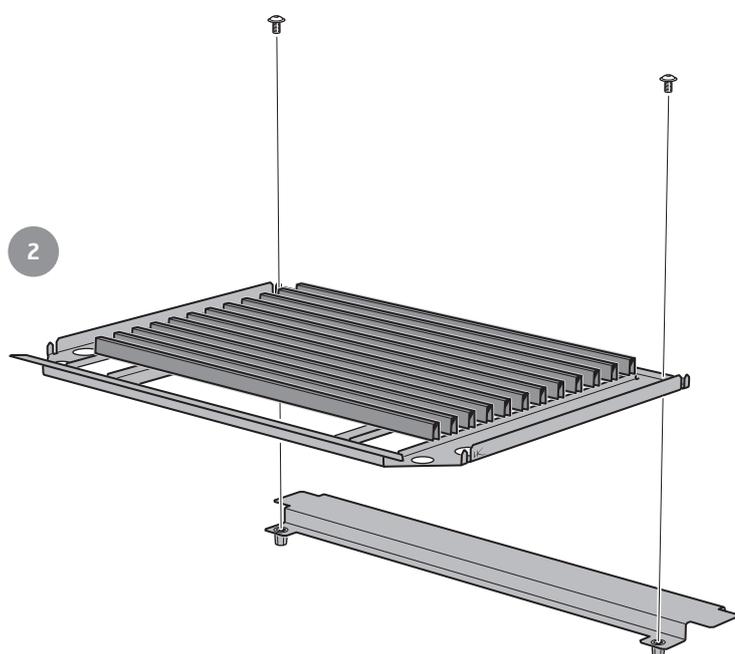
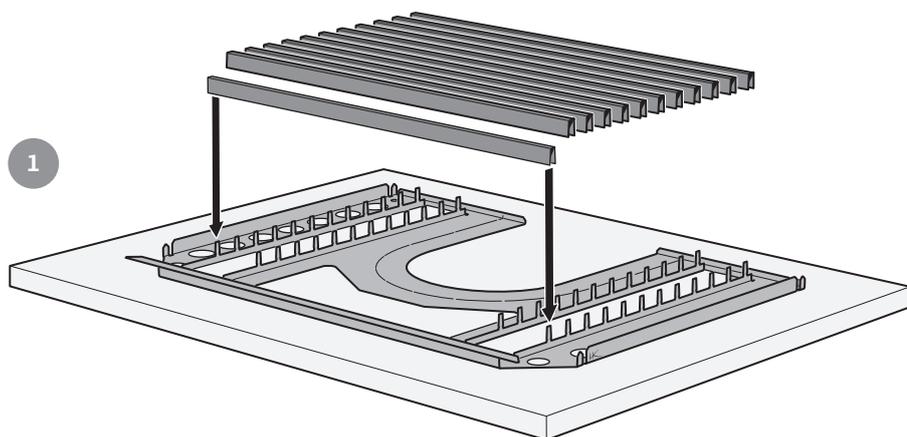
**GB** Assembling the grate and top  
If connecting at the rear

**DK** Montering af gitre og top  
Ved tilslutning på bagside

**FI** Lämminilmaritilän ja kannen asennus  
Liitäntä taaksepäin

**IT** Montaggio delle griglie e del top  
Con collegamento dal retro

**NL** Rooster en bovenplaat monteren  
Bij achteraansluiting



**SE** 2 st  
M6 x 10  
Insex 4

**DE** 2 x  
M6 x 10  
Inbusschraube 4

**NO** 2 stk.  
M6 x 10  
Sekskant 4

**FR** 2 unités  
M6 x 10  
Six pans creux 4

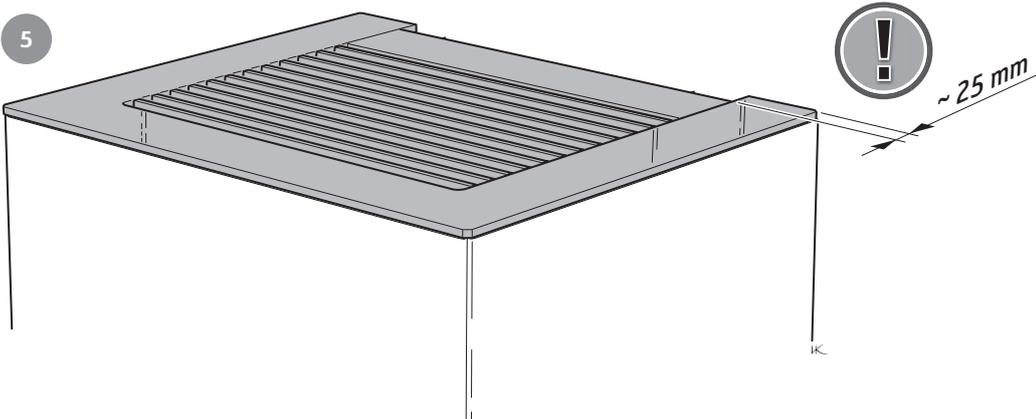
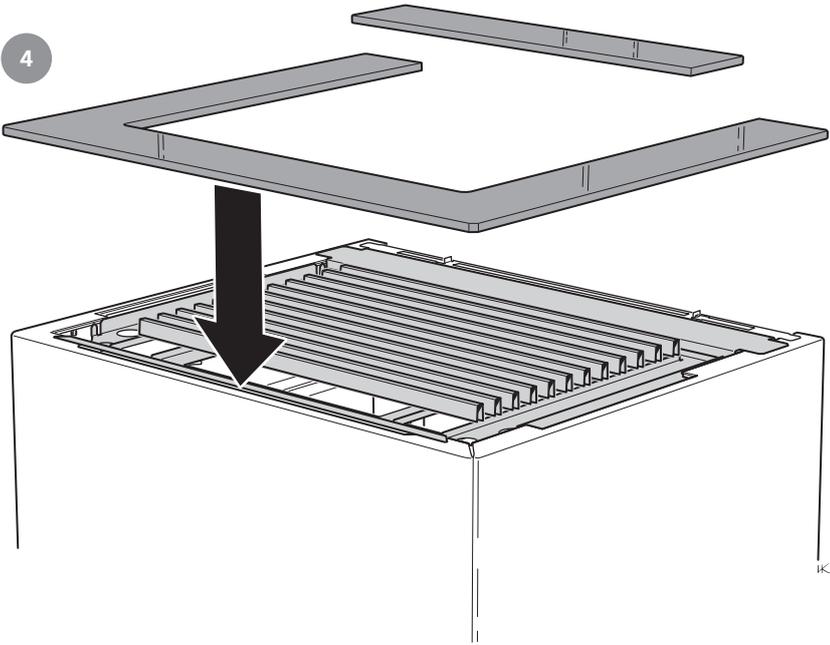
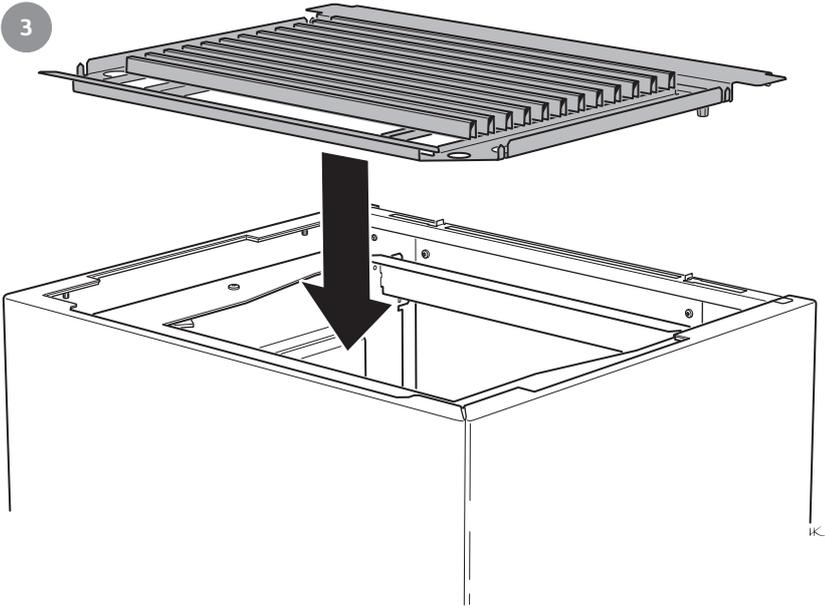
**GB** x 2  
M6 x 10  
Allen screw 4

**DK** 2 stk.  
M6 x 10  
Unbrako 4

**FI** 2 kpl  
M6 x 10  
Kuusiokolo 4

**IT** 2 pz  
M6 x 10  
Brugola 4

**NL** 2 st  
M6 x 10  
Inbus 4





SE

Montering av galler och topp  
Vid toppanslutning

DE

Montage von Gitter und Oberseite  
Bei oberseitigem Anschluss

NO

Montering av gitter og topp  
Ved toppmontering

FR

Montage de la grille et de la partie  
supérieure  
Lors de raccordement par le haut

GB

Assembling the grate and top  
For top connection

DK

Montering af gitter og top  
Ved toptilslutning

FI

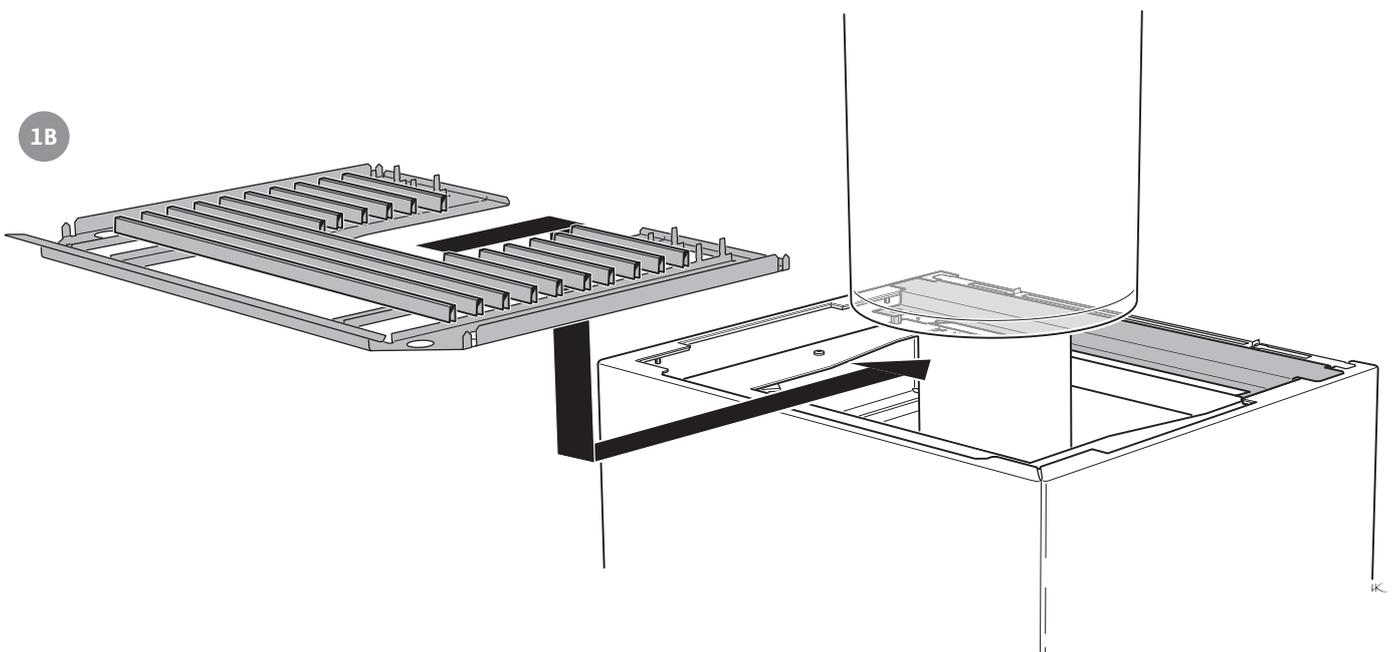
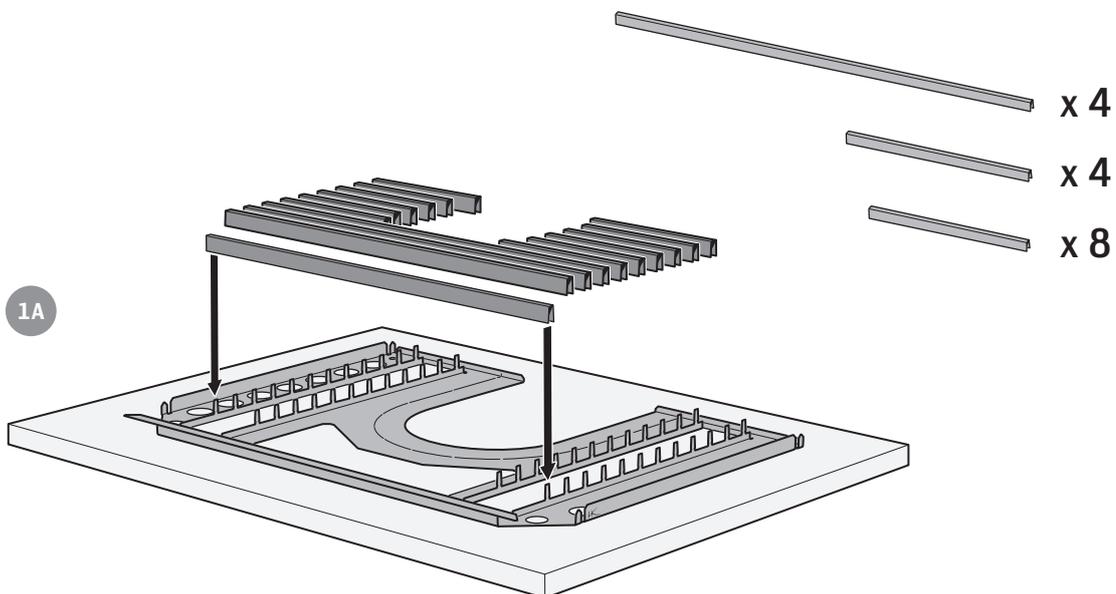
Lämminilmaritilän ja kannen asennus  
Liitäntä ylöspäin

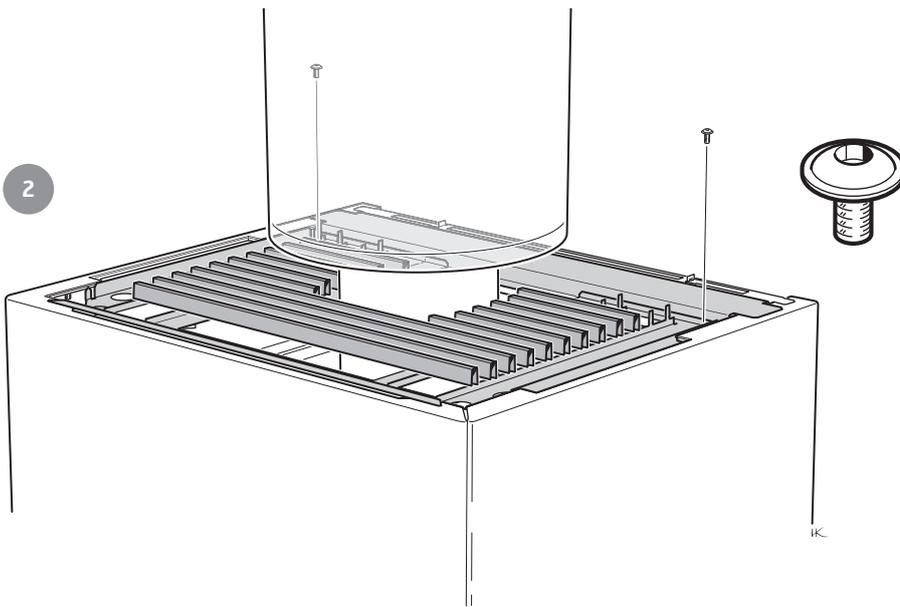
IT

Montaggio delle griglie e del top  
Con collegamento dal top

NL

Rooster en bovenplaat monteren  
Bij bovenaansluiting





**SE** 2 st  
M6 x 10  
Insex 4

**DE** 2 x  
M6 x 10  
Inbusschraube 4

**NO** 2 stk.  
M6 x 10  
Sekskant 4

**FR** 2 unités  
M6 x 10  
Six pans creux 4

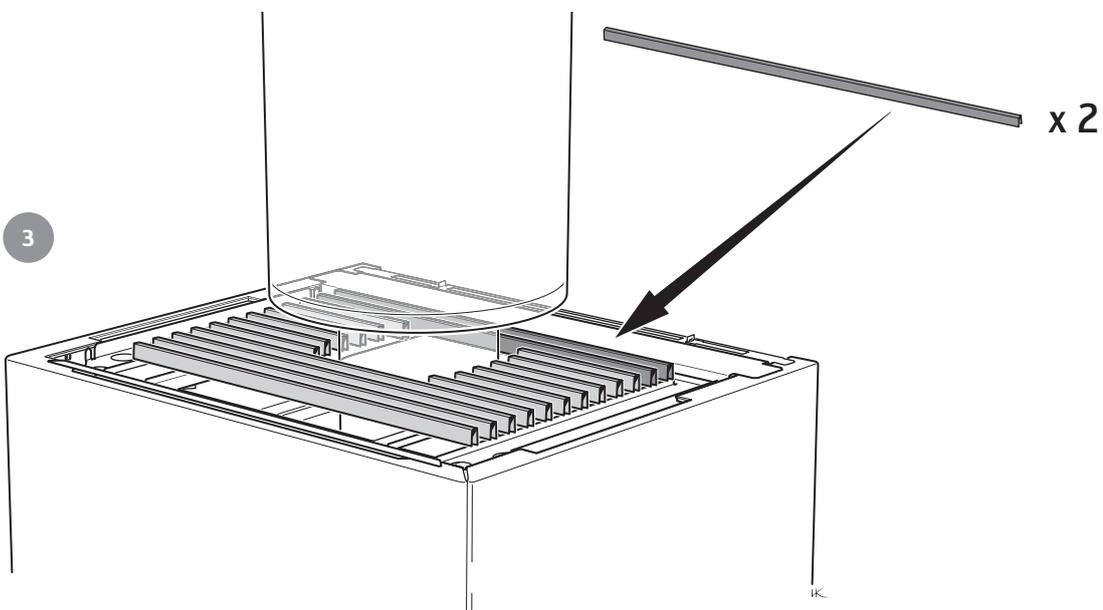
**GB** x 2  
M6 x 10  
Allen screw 4

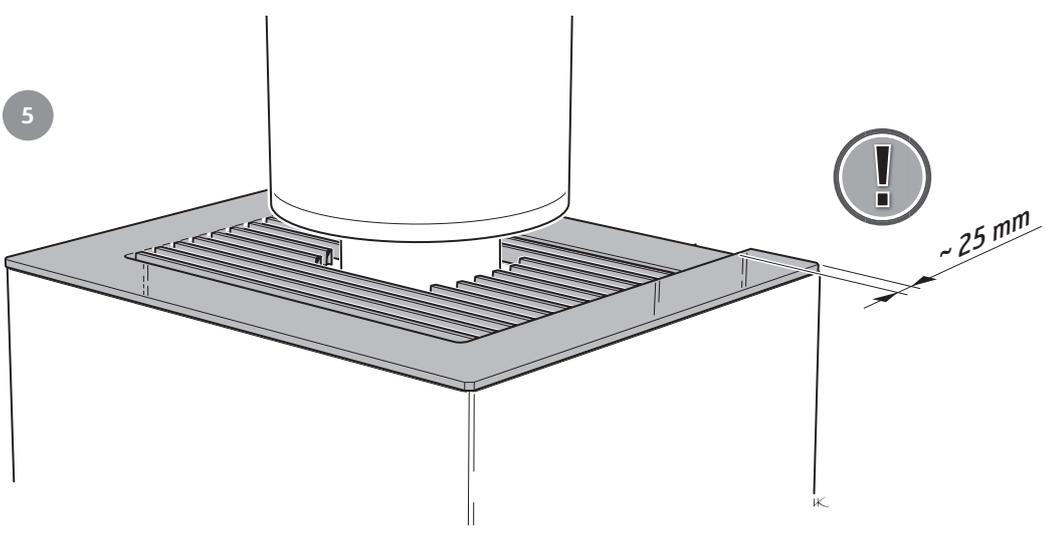
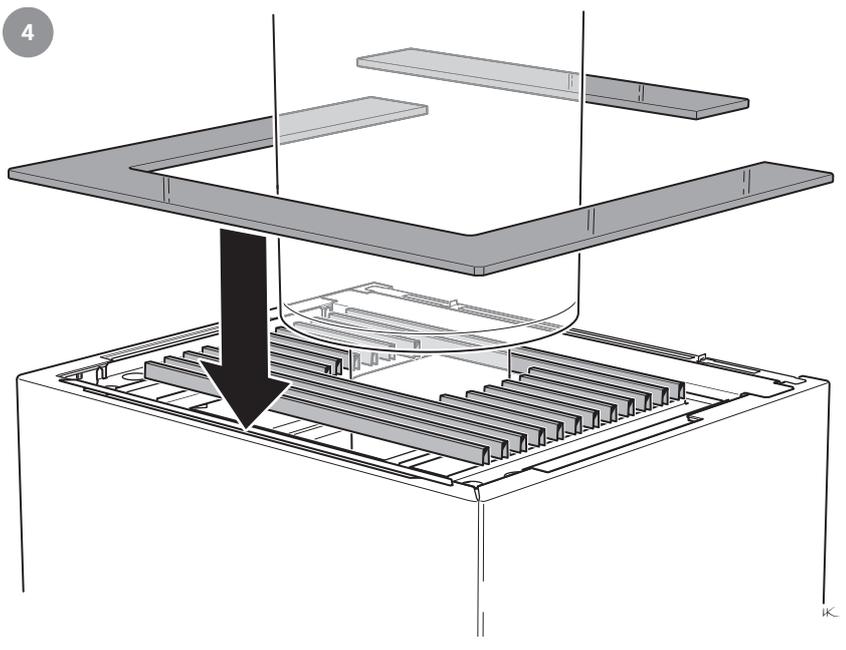
**DK** 2 stk.  
M6 x 10  
Unbrako 4

**FI** 2 kpl  
M6 x 10  
Kuusiokolo 4

**IT** 2 pz  
M6 x 10  
Brugola 4

**NL** 2 st  
M6 x 10  
Inbus 4







**SE** Lamellsocket

**DE** Lamellensocket

**NO** Lamellsokkel

**FR** Socle à lamelles

**GB** Disc base

**DK** Lamelsokkel

**FI** Lamellisokkeli

**IT** Zoccolo in acciaio

**NL** Lamellenkader

